


Dialuna September 12, 2011 - Edicion 5 Vol. 1674 - Sta. Cruz # 110 Tel: 585-9500

Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

1.50

# Den un aña Mike Eman a aumenta e gastonan di personal cu 23.4 miyon florin

| Pago Salario di Ambtenaarnan | |
|---|---|
| 2008 | 580.4 |
| 2009 | 579.2 |
| 2010 | 602.6 |

***Despues di a campaña na 2009 pa stop cu nombramento di personal***

## Dowers, kico ta pasando?

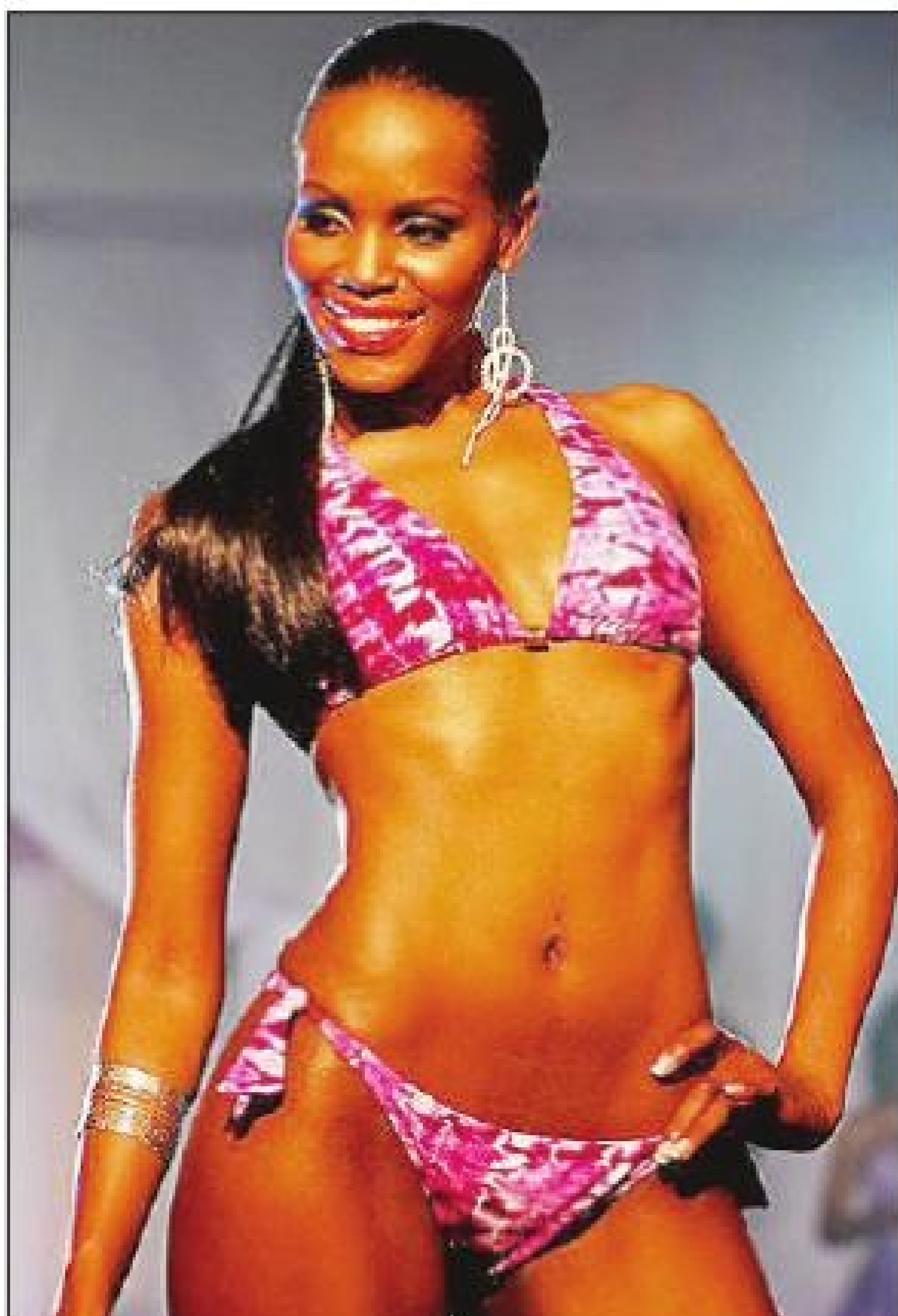
**Anciano atraca, a bati'e, mare y tape su man, pia y cara**





# Exito awe nochi na nos Miss Aruba!



AWE, 12 SEPTEMBER 2011

# SOLO DI PUEBLO CUMPLIENDO 6 AÑA

## SEGUN MEP: INSEGURIDAD RIBA NOS PAIS NO TA ACEPTABEL MAS




**PUEBLO TA EXIGI PA GOBIERNO CUMINSA ACTUA!**

Na Meiveld:

# Accidente entre un auto y scooter



STA. CRUZ -- Diasabra anochi a drenta informacion di un accidente entre un auto y un motociclista na Meiveld. Mesora a dirigi tanto polis como ambulance pa e sitio. Na yegada di e patruya, nan a bin comprende cu e auto a sali dilanti e scooter. E impacto tabata basta fuerte y e motociclista a fractura su pia. Na yegada di e ambulance, personal a atende e victima y a transport'e pa hospital.



# Charla educativo sobre la obesidad

Dr. Roger Mendes Roca desde Colombia cirujano vanatico especializado en operaciones de estomago. Lugar de charlas Boegoeroei 49-s casa de Dr. Vallejo desde las 7:30 - 8:45 dias. Martes 13, Miercoles 14- Jueves 15- Viernes 16 - Asistencia gratis. Telefonos para informacion : 568-1242 / 746-9271.
Traiga informacion personal de estatura y peso.

Fraccion di AVP devaluando cada dia:

# Paul di presidente pa mendigo y Juancho ta bay guera cu skopet di awa!

## Esaki ta e politica nobo di calidad y curashi!





STA. CRUZ -- Ta hopi ta e reaccion den pueblo riba e decadencia den e fraccion berde den parlamento. Un politico cu a propaga "CALIDAD" henter campaña 2009, awe a cambia y a bira un mensahero mendigo! Un politico cu pueblo a pone su confianza den dje y despues di tur e rebolteamento den AVP a bira presidente di parlamento, ora cu pueblo a kere cu lo bay sinti e sabor di calidad den politica, ta resulta cu ta un llorado cu ta roga pa no ataca su amigo! Director di un otro matutino ta ataca parlamentario Juan David Yrausquin ya cu segun e director e parlamentario curashi aki no ta comprende e material Y a bise cu di antemano e lo perde e guera aki. Di otro banda otro miembro di e fraccio berde, aunke cu cara na soño, pero el'a sali ta defende e proyecto totalemente, hasta por bisa e la bin duna ley di ley di contabilidad na parlamentario Curashi! Awor nos no sa si aki tambe presidente Mendigo Mensahero tambe a bay lobby cerca di e pal'i coco di Alexander pa pidi'e pa e tambe no ataca parlamentario Curashi? Ta kico a pasa cu e presidente, el'a bende su alma??? El'a bende su principio??? El'a lubida riba e politica di calidad??? Esaki ta e ehempel cu e kier duna nos hobennan? Ta un berguenza di marca mayor ora un hende por "down-grade" su mes di e forma aki! Pregunta ta? Ta kico e presidente Mendigo Mensahero lo a bay ofrece pa asina e atakenan por baha o wordo suaviza??? E presidente cu e acto straño aki a pone hopi duda den su integridad! Foei Paultje!!! Di calidad pa debilidad total!! Cu e director a bay publica y manda bisa e presidente pa no bin su cas mas pa bin pidi pa no ataca e green giant, lo ta cu e mes lo a fada di e yoradera di Paul! Acaso Juan David mes no por defende su mes! Unda tur e curashi di green giant a keda? Curashi lo tin miedo??? Juancho a declara cu e proyecto mester bay destaho publico! E'a haya contesta cu no y e guera aki e tine perdi di antemano! Awor envez di pone hecho na su palabranan, Juancho kier bay gurra cu un skopet di awa!!! Foei!!!!! Pesey el'a manda Paul! Y con a para cu Alexander, aki tambe Curashi tin miedo! Aunke un y tur sa cu no ta Alexander Tromp alias Zoya pal'i coco, a skirbi e comunicado, pero sikiera Juan David lo por contest'e, stop di firma cos cu no sa! Ta kico ta e miedo? Un homber cu mas di mil voto ta tembla pa un colega cu apenas 60 y pico voto???? No ....no ....nooo, Juancho bo por mihor! Mary mes a dunabo razon! Sino fono! Bo tin e curashi???

Ta esey bo a priminti toch? Ta kico anto, bo boca ta bao curatela, pa motibo contractnan pa auto????? Juancho, bo ta asina grandi y asina mes bo ta laganan trapa riba bo manera nan ta haya ta bon! Cheeee Juancho, bo ta un berguenza!!!

# Directiva di SKOA:

## St. Aloysius School y Cayena Kleuterschool entrante awe dialuna 12 di September 2011 ta keda cera

### Te proximo aviso

Pa medio di esaki nos kier participa na mayornan cu tin yiu na St. Aloysius y Cayena JKleuterschool cu entrante dialuna 12 di September 2011 schoolnan ta keda cera pa motibo cu e trabaonan di limpieza planea ta dura mas hopi cu a stipula na principio. Directiva di SKOA lo tene tur esnan concerni na haltura di e proceso na e schoolnan menciona.

Den Venezuelastraat:

# Cas bandona na candela

STA. CRUZ -- Diadomingo atardi a drenta un melding cu un cas ta na candela den Venezuelastraat. Polis y Brandweer a yega mesora ne sitio y tabata trata di un cas bandona, Venezuelastraat 2. E cas aki tabata pertenece na un pareha Wever cu no tabatin yiu y nunca a pase cas pa un heredero. Despues cu nan a fayece, famia na prome instante a keda cuida e cas pero no por a haci nada cu e cas, pasobra tin mas famia bibando na Venezuela. E cas aki tabatin mas o menos 3 aña bandona. Ultimamente el'a ser envadi pa chollernan.










**PA PROME BIAHA DEN HISTORIA ASINA TANTO HENDE A MURI A CONSECUENCIA DI DENGUE!**

# MINISTER VISSER TA RESPONSABEL PA ESAKI!

## Ta exigi un reunion di parlamento den 2 x 24 ora

STA. CRUZ -- Den e ultimo conferencia di prensa, tanto minister Visser como funcionarionan di departamento di Salud, a trece algun informacion hopi alarmante padilanti tocante di e situacion di dengue! Un paar di siman atras ya caba mi a trece padilanti cu e casonan di Dengue ta subiendo drasticamente, y cu tin varios persona a fayece a causa di esaki. Na e ocasion aki mi a wordo tilda di no ta papia e berdad. Wel ata awor e pruebanan. Si nos tuma bon nota di loke a ser treci padilanti, nos mester yega na e conclusion cu e minister aki a sinta hasi netchi y tres(3) hende mester a muri prome, pa e Minister aki lanta for di soño y purba hasi algo den pura! Ban analisa e cifranan un rato. E minister a bisa cu 60% di nos poblacion a wordo afecta cu dengue e ultimo aña. Esaki kiermeen cu 66 mil hende a haya dengue! Alabes a ser bisa(dr.Salazar) cu di cada 10 hende cu haya dengue, 6 por haya dengue hemoragico. Dengue hemoragico por tin concequencia serio, hasta mortal. Si nos pone esaki den relacion cu e cantidad di hende cu, segun sr. Visser, a haya dengue e aña aki, e cantidad di hende cu POR haya dengue hemoragico, ta 44.000 (6/10 di 66.000). Segun cifranan cientifico, e prognose di mortalidad di dengue hemoragico ta varia entre 2.5-5%; sinembargo, si e patient desaroya "schock" anto e mortalidad ta aumenta te na entre 12 te cu 44%. Pero si e patient wordo bon atendi y trata, e mortalidad ta menos di 1%! Saliendo for di e punta di bista cu esaki ta wordo bon atendi(y mi no tin duda cu esaki ta e caso), esaki kiermeen cu 400 hende (1% di 40.000) tin chance grandi di fayece a consequencia di complicacion di dengue! E cifra aki ta haltisimo, principalmente si nos tene na cuenta cu nos no ta ainda den e tempo di awa, pues ami no por comprонde con ta posibel cu ta te awor e minister ta bai re-start cu e fumigamento den full speed!



Na maart e aña aki minister Visser a tene un conferencia di prensa na unda ela declara cu pa 2012 Aruba lo ta dengue-free y cu na september 2011 lo tin resultado di un estudio cu lo mester a ser hasi! Y kiko nos ta mira??: Puro Bla bla bla! GKMB ta bai hasi loke semper a ser hasi, pues net nada nobo! Unda e miembronan di e Swipe-team a keda? No ta un team di Despa, GKMB, Polis Ambiental, Polis di Bario y Serlimar lo ta forma parti di e team aki? Nan NO tabata presente na e conferencia di prensa. Esaki kiermeen cu net nada a ser hasi pa evita e "out-break" aki! Ya caba tin por lo menos 3 morto a causa di dengue den 8 luna (segun e funcionario esaki no ta nada ora cu e ta bisa 3 morto SO) y 60 caso di dengue den luna di augustus so (2 pa dia). Y aki nos ta papia di un luna cu poco awasero, imaginabo cuanto casonan lo surgi ora awa yobe mes! E minister aki a biaha e aña aki SO ya caba 18 vez pa exterior, en bez di ta na Aruba pa atende cu e problema grandisimo aki y ela neglisha e asunto aki! Ta hopi importante pa remarca cu, si e cifranan ta corecto, ya nos NO por papia di un simpel "out-break", pero esaki ta un catastrofe, y cu e minister mester ser poni responsabel pa su negligencia! Y parlamento lo mester tuma e pasonan necesario al respecto. Nos fraccion lo hasi un peticion na Presidente di Parlamento pa dentro di 2 bez 24 ora yama un reunion riba esaki! Pueblo mester ta alerta, pa e motibo cu e cifranan alarmante aki ta casonan den temporada seco! E temporada di awacero mes mester bin ainda!

**Lider di MEP, mr. Evelyn Wver-Croes:**

# Campaña pa yena formulario di belasting na Sede di MEP

### YENAMENTO DI FORMULARIO DI BELASTING PA PENSIONADO



STA. CRUZ -- DIASABRA AWOR mescos cu aña pasa, e aña aki tambe MEP ta organza e campaña pa yuda cu yenamento di formulario di belasting. E lider nobo, mr. Evelyn Wever-Croes, hunto cu su team, ta cla pa yuda bo. Lo cuminsa cu pensionadonan, e diasabra aki, 17 di September. Ya desde 10'or por cuminsa acudi na Sede di MEP y e team lo tey presente te 4'or atardi. Dia 17 lo atende pensionadonan so, cu ta registra como miembro di MEP. Esnan cu no a registra ainda, por registra na e momento ey. E siguiente 3 diasabranan lo duna ayudo na esnan cu no ta pensionado. E motibo cu ta duna preferencia na pensionadonan, ta pa evita cu nan mester warda mucho hopi prome cu wordo yuda. Cuminsa busca tur bo papelnan: e "Jaaroverzicht" di SVb pa loke ta trata e pensioen di viehez, e "jaaroverzicht" si acaso tin otro pensioen, comprobante di banco of otro instancia financiero, si a paga interes riba debenan, comprobante di pago di prima di seguro di bida y den caso cu a haci gastonan halto di maleza o entiero, por trece e comprobantenan ey tambe. "Nos tin un team di 15 persona cla pa yuda tur nos pensionadonan diasabra awor. E siguiente diasabra, 24 September, nos lo reserva pa nos demas miembronan, y na Oktober nos lo tene dianan special pa esnan cu no ta miembro di nos partido. Esnan cu no a registra ainda como miembro, por registra mesora cu nan yega y nan tambe lo wordo atendi. Paga belasting ta un deber di nos tur, pero ta abo tin den bo man si bo ta paga dimas belasting of no. Yena bo papel corecto pa evita cu bo ta paga dimas belasting", mr. Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

---

# Rafael Santana ta traidor di Bonaire

STA. CRUZ -- Rafael Santana ta un politico hambra p placa, sinberguenza y traidoir di patria Bonaire. Su mezclacion cu UPB no ta pa nada otro cu ta pa placa. Amigonan di Santana no a haya nan terenonan di graniet y esey a pone e homber bira sinberguenza. Unda Bonaire ta bay cu hombernan materialista cu a bende principio pa join UPB?

**Pueblo ta puntra: Juan David, bo consenshi ta lagabo drumi?**

# AWOR TA E MOMENTO PA DUNA E PALABRA CURASHI CONTENIDO!

### Of e tambe kier hunga DIMES e politica di avestruz manera su demas coleganan!



STA. CRUZ -- Ansiosamente nos pueblo ta siguiendo e desaroyo referente e proyecto di trailer. Parlamentario Juan David Yrausquin algun siman pasa a sali duro y fuerte den prensa indica cu e proyecto di 16 miyon aki mester bay destaho publico! Es mas recientemente e ta bolbe bay prensa y declara y declara cu si e proyecto no bay destaho publico e ta hole favoritismo! Un mayoria cu ta sigui politico di cerca y sa di nos regla y leynan, ta duna Juan David razon, pero tur e palabranan di e parlamentario curashi a keda palabranan bashi? Juancho lo no "practise what he preaches?" Pueblo ta puntra Juancho si e por drumi anochi, un politico cu a bende su mes como e homber di curashi, awor no tin e curashi pa pone un gobierno cumpli cu ley??? Awor e momento a yega pa berdad y stop tur show di papia bunita, ta e momento pa actua! Ta imposibel cu e parlamentario aki lo ppor drumi anochi, pasobra su consenshi mester ta remorde, unda su principionan ta? Priminti tanto y awor kier sconde manera avestruz hunto cu e demas coleganan di fraccion berde ta hopi decepcionante! Mas aun ta demostra cu e parlamentario aki ta inconfiabel y no por para pa su propio opinion! Juan David remote di Mike ta sigui controlabo! E remote su energia ta mas fuerte cu bo principionan?????,

*Despues di a campaña na 2009 pa stop cu nombramento di personal*

# Den un solo aña Gabinete Mike Eman a aumenta e gastonan di personal di empleadonan publico cu 23.4 miyon florin

STA. CRUZ -- Si tin un topico cu diariamente y durante 8 aña largo a wordo cuestiona door di partido AVP tabata e cantidad di empleado publico y e salarionan paga na e cuerpo aki. Den un forma nunca visto AVP a acusa e gobierno di MEP di ta practica patronahe politico y alavez den nan pensamento diabolico nos yiunan di tera no merece di haya un trabao den gobierno. Hecho ta cu desde entrada di Status Aparte e poblacion di Aruba a crece drasticamente y esaki tabata tin como consecuencia cu mester di mas ambtenaar pa brinda mas servicio optimal na comunidad. Mas habitante den e pais aki ta significa necesidad pa mas polis, mas maestro di school, mas douanero, mas bombero, mas cuidador di preso, mas trahador social etc. Y partido MEP semper den un forma responsabel a percura pa emplea e hendenan necesario den e aparato gubernamental. Partido AVP ayuda pa e gremio comercial constantemente tabata tin critica riba e maneho aki y nan a yega te hasta asina leu di trece den nan programa di campaña 2009 como punto di prioridad: "Baha gastonan di operacion di gobierno mesora door di stop nombramento di personal". Sinembargo kico nos ta mira desde cu nan a drenta gobierno na november 2009? 'From day one' nan a cuminsa cu nan racha di empleo di nan chupadornan y 'family and friends' den gobierno cu a costa nos pagadornan di belasting miyones y miyones di florin. Pa comproba locual MEP ta trece padilanti, adhunto nos ta mira un tabel den cual ta indica cuanto miyones di florin extra e gobierno di AVP a paga na esnan cu nan a emplea durante apenas un aña di Gabinete Mike Eman. Cifranan oficial di Banco Central ta indica cu gobierno di MEP a percura pa baha e gastonan di personal cu 1.2 miyon florin for di 2008 pa 2009.

| Pago Salario di Ambtenaarnan | |
|---|---|
| 2008 | 580.4 |
| 2009 | 579.2 |
| 2010 | 602.6 |

Na 2009 a ser paga un suma total di 579.2 miyon florin na salario di e empleadonan publico. Sinembargo Gabinete Mike Eman a percura pa aumenta e suma aki te cu 602.6 miyon florin na 2010, esta un aumento drastico di 23.4 miyon florin den apenas 1 aña di tempo. Pregunta di MEP ta, unda e gremionan comercial manera ATIA y Camara di Comercio a keda pa cuestiona e derochamento di miyones di florin extra na e 'family and friends' di e gobierno di AVP? Te ainda e gremionan aki tambe ta den nan 'winterslaap', mescos cu cierto di e sindicatonan of te ainda nan ta bebiendo nan pilder calmante cu yama Dialogo Social? A bira tempo pa nan tambe cuminsa habri nan boca, ya cu Gabinete Mike Eman tin e caha di gobierno tur ruina na entre otro e salarionan astronomico na nan chupadornan y 'family and friends' y aki poco tempo lo no bay tin placa mas pa paga e comerciantenan pa e servisionnan cu nan ta brinda gobierno y comunidad. Mike Eman: "Bo campaña di 2009 pa stop cu nombramento di personal ta uno, bo gobernacion derochando miyones y miyones di florin extra na bo chupadornan ta otro".

# Venezolana ... en todos los sentidos?

Diasabra pa 10:04 PM vuelo 300 di Venezolana a ateriza na Aeropuerto Reina Beatrix y asina, Dios gracias, un dia cu a cuminsa na La Chinita di Maracaibo 12 ora prome a yega na su fin. Un poco despues di 10'or di mainta, ami y mi señora a yega aeropuerto di Maracaibo pa check in pa vuelo RV300 pa Aruba cu tabata scheduled pa 1:30 PM. Oficina di Venezolana tabata scur, no tabatin un empleado na warda. Di un portero nos a haya sa cu Venezolana berdad a cambia e partida di e vuelo. Nos no tabata sa di nada. Un abuso di marca mayor! Apesar di a duna varios number di telefon, y hasta mi email adres, ora cu nos a cumpra e pasashinan, Venezolana no tabatin e decencia di avisa nos. Luga di 2 ora nos awor mester spera cuater ora y mey. E Aeropuerto Internacional La Chinita di Maracaibo probablemente ta e aeropuertonan mas inhospitalario pa spera, pero nos no tabatin otro opcion. E speramento a bira un prueba pisa. Un or di merdia, ora di listra e maletanan prome cu registra a yega, pero nada a sosode. Manera tur dia, Guardia Nacional no a presenta. Esaki ta algo cu ta pasa tur dia, y Venezolana sa esey, pero Venezolana toch ta exigi e pasaheronan pa ta eynan. Pero cu hopi paramento den fila, nos a bin cla cu check-in y paga nos impuestonan, pero nos no a wordo yama pa pasa pa inmigracion. Tur clase di rumor ta cuminsa circula, pero di Venezolana, ningun informacion. Pa banda di 6'or di atardi, Venezolana a laga sa cu nos avion lo sali 7:30 PM. Mas wardamento! Net prome di e ora ey, Venezolana por fin a bisa cu tin problema cu e avion y cu nan a busca otro, pero cu e avion suplente ta mas chikito, asina ta cu e avion lo mester bay bolbe busca esnan cu cu no por bay den e prome vuelo. Pa compensa pa e inconveniencia, Venezolana a laga sa cu nan ta bay sirbi cuminda cayente. Entre tanto, ami cu mi señora a come caba, asina ta cu e anuncio aki no tabatin balor pa nos, pero hopi pasahero a keda emociona. Ki desapunto! En vez di un plato suculente di restaurant, e cuminda cayente cu nan a bin cu ne tabata arepa y sandwich keinta den microwave oven. Un humiliacion, segun hopi di e pasaheronan desapunta. Algun di e pasaheronan a cuminsa zundra y yama Venezolana un compania arogante, abusador, y usa algun otro adhetivo cu mi no por ripiti aki. Venezolana, en todos los sentidos? Por favor, no insulta e pueblo noble di Venezuela! Venezolana, den ningun sentido bo a mustra di ta manera e Venezolanonan cu ami conoce. CRH

# Polis mester a intermedia na airport cerca pasaheronan furioso

STA. CRUZ -- Diasabra pa 12:16 di marduga, un polis di aeropuerto a pidi asistencia cu refuerzo, como cu un grupo di 200 pasahero cu for di mainta ta warda riba vuelo pa nan bay Venezuela. E hendenan tabata hopi rabia y agresivo. A manda tur unidad di polis na sitio pa asina por a re-establece orden bek den airport. Hendenan tabata furioso y tabata bringa. Tabatin te hasta coremente den airport. Aerolinjanan mester paga tino pa mehora nan servicio of splica nan pasahero mihor. Aparentemente ta trata di e aeroliña Venezolana.





Anuncio importante na tur doño di negoshi cu ta rekeri un permiso special

## Tur negoshi mester pasa busca nan permiso pa por opera

STA. CRUZ -- Ministerio di Salubridad Publico y Deporte ta haci un yamada na tur esnan cu ta maneha un restaurant, bar, grossier, supermercado cu venta di alcohol aden of establecimento cu ta bende ice cream, cu ta opera cu un permiso temporal duna door di e Gobierno anterior of tur cu ta operando sin permiso pa pasa busca formulario na "Directie Wetgeving en Juridische Zaken" na Macuarima 65. Mester yen'e conhuntamente cu tur locual ta wordo pidi riba e formulario y entrega na Directie Wetgeving & Juridishe Zaken. Tambe kier pone tur esnan envolvi na altura cu huur of verhuur un permiso di otro hende ta ilegal. Cada permiso ta pa e persona y e localidad menciona ariba e permiso.

**Carta di Booshi na presidente di parlamento:**

# Ta pidi reunion den 2 x 24 ora riba situacion alarmante di DENGUE

Aruba, 12 september 2011



De heer Paul Croes, Voorzitter
der Staten van Aruba
Oranjestad – Aruba

Geachte Mijnheer de Voorzitter,

betr.: bespreking met minister van Volksgezondheid i.v.m. dengue-situatie.

Gezien de alarmerende situatie m.b.t. de dengue-mug op Aruba, verzoek ik u binnen twee maal 24 uur een vergadering bijeen te roepen van de Staten, met de minister van Volksgezondheid, ter bespreking van hetgeen heeft kunnen leiden naar deze situatie.

Gedachtig eerdere verzoeken, zal ik het op prijs stellen wanneer documenten m.b.t. deze situatie ruimschoots vóór de aanvang van genoemde bijeenkomst, de Staten bereiken.
Hoogachtend, drs. C. A. S. D. Wever – Parlamentariër
(Parlamentario Ciudadano)

### Mike Eman mester stop di tira den cara di trahadornan

# E suma di reparatietoeslag no ta suficiente

### pa absorba tur e aumentonan drastico den henter comunidad

STA. CRUZ -- Si tin un homber miserable den e pais aki kende alavez ta hunga e rol di e bon Samaritano, esey ta e lider di AVP y alavez Promer Ministro Mike Eman. No ta falta un dia cu e homber miserable aki ta tira den cara di esnan menos pudiente den comunidad cu ta su persona y gobierno a regala nan un awa y bida, esta un 'reparatietoeslag' riba nan salario. Na tur ocasion, por ehempel na yegada di KLM, na e restart di e refineria, na momento di un manifestacion contra gobierno di AVP, na ponemento di algun klinker den caya grandi etc. e homber miserable aki ta broma cu su famoso 'reparatietoeslag' lubidando di bisa acerca cu ya e suma extra aki pa e trahadornan a dirti manera awa den salo. Por ehempel, esnan cu ta gana un salario minimo ta hayando un 'reparatietoeslag' di 75 florin pa luna riba nan salario. Sinembargo kico nos ta mira desde algun pasa? E prima di AZV a aumenta cu 1% pa e trahadornan, e prima di AOV tambe a aumenta cu 1%, e prijs di awa y coriente ya a aumenta cu 45%, prijs di gasolin y diesel a aumenta barbaramente, huur di casnan di FCCA a aumenta, prijs di pan a aumenta cu 35 cent, prijs di gas a aumenta, prijs di comestibles en general a aumenta den forma alarmante y alavez trahadornan lo bay contribui cu un prima pa e pensioen general na Januari proximo etc. Cu tur e aumentonan aki siguramente nada ta resta di e 75 florin di awa di bida cu diariamente Mike Eman ta tira den cara di e trahadornan, haciendo como sifuera cu e ta e gran Samaritano di e pais aki. A bira tempo pa Mike Eman cuminza duna e trahadornan nan balor y derechonan mescos cu MEP a haci durante e periodo di 2001-2009, e.o. door di aumenta e salario minimo y tambe re-introduci e 'inflatiecorrectie' y cual coreccion lo pone cu e trahadornan lo paga menos na belasting y consecuentemente nan lo tin mas placa den nan cartera. Hecho ta cu no ta pasobra cu den pasado e familia di Mike Eman a haya un cas como regalo di pueblo, awe henter e pueblo trahador mester wordo trata door di Mike Eman como limosnero den e pais aki.

# PABIEN COMISION DI DAMAS DI MEP CU TREMENDO ACTIVIDAD DIADOMINGO



STA. CRUZ -- Comision di damas "Forza Femenino Grace" a tene un actividad na Sede di MEP diadomingo. E actividad tabata bon bishita y tabata tin un ambiente sumamente ameno. Varios candidato di MEP tabata presente, incluyendo e lider nobo mr. Evelyn Wever-Croes. Bar y cushina tabata bon surti y tabata tin hopi atencion pa e articulonan cu a bende den e bazaar. Pa e muchanan tabata tin entretenimiento cu un dino-jump. Por a nota varios persona cu a acudi pa desea e lider nobo pabien y algun cu a bin trece nan preocupacionnan pa e lider. Tambe por a nota un entusiasmo cerca esnan cu a bin, pa cuminsa sinti e cambionan den partido, bao liderazgo nobo. E damanan di e Comision a traha hopi duro y a haci e evento un exito grandi. Pabien na "Forza Femenino Grace" y pabien na MEP!





**STATEN VAN ARUBA OPENBARE VERGADERING OP MAANDAG 12 SEPTEMBER 2011 OM 09.00 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA. TE BEHANDELEN ONDERWERPEN**

**AGENDAPUNTEN:1.** Het opmaken van een voordracht voor het Voorzitter- en het Ondervoorzitterschap der Staten van Aruba voor het Zittingsjaar 2011-2012 / 2. Sluiting van het Zittingsjaar 2010- 2011
De Griffier, mr. J.A. Bastien-Sherman




SEGUN MEP:

# INSEGURIDAD RIBA NOS PAIS NO TA ACEPTABEL MAS

## PUEBLO TA EXIGI PA GOBIERNO CUMINSA ACTUA!

STA. CRUZ -- E fin di siman aki un biaha mas Aruba a keda sacudi pa actonan di criminalidad pisa. E caso di e persona di edad cu a wordo mara y atraca, a laga tur hende hopi spanta! E ola criminaldad cu ta azotando nos isla ya no ta aceptabel mas. Tur caminda cu bo bay, tur hende ta preocupa y ta sclama pa mas seguridad. Tur hende, menos nos gobernantenan. Nan ta mas preocupa cu viahamento y fiestamento y nan no tin tempo pa dedica na e dolornan di nos pueblo. Ta manera cu ta un competencia tin entre ministernan, ken por gasta mas placa, na fiesta, na viahe, of awor na Miss Universe. Y pa colmo ta esaki ta e partido cu den campaña a priminti di tin un plan cla pa salba Aruba. Un plan cla pa caba cu criminalidad. Un plan cla pa combati pobreza. Awor nos ta mira cu tur e promesanan ey tabata falso y cu e gobierno aki no tin NINGUN plan. Ni siquiera nan tin un idea con pa goberna nos pais drechi. Nan ta malgasta placa manera cu no tin mañan y ta hincando nos pais cada dia den mas debe. Esaki ta e comentarionan cu ta wordo scucha unda cu candidatonan di MEP bai den comunidad. Bo no por culpa gobierno di cada acto criminal cu sosode, pero si ta tene e gobierno aki responsabel pa cada dia cu pasa cu nan neglisha e seguridad di nos pais. Y nan a bin ta neglisha esey desde cu nan a sinta. No tin un plan con lo combati criminalidad riba termino largo na forma structural. Y esey ta e motibo di masha malcontento di nos pueblo. Kico gobierno ta warda pa cuminsa actua cu man fuerte contra criminalidad?

Dowers ta responsabel pa criminalidad aumentando barbaramente!!!!!!

# Anciano atraca y mara den su cas!

Diasabra madruga a drenta informe di cu un homber a ser atraca den su cas na Alto Vista, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya na e cas a bin encontra un homber di edad kende ainda tin duct tape pega na su man y nek y pia, ademas e tabata sangra na su cara. E victima a declara cu 3 persona cara tapa a drenta su cas y a atake y atrake, nan a mara y tape su mannan, pianan y te hasta su cara unda a causa daño na su wowo y nan tabata puntra pa placa, unabes cu nan a haya esaki nan a bandona e sitio den un auto. Atraco team a ser poni na altura y a tuma over e investigacion. Mas birando mainta a nota cu e victima mester di asistencia medico y a solicita presencia di ambulans unda cu na nan yegada a atende y transporte pa hospital.













# Dr. Horacio E. Oduber HOSPITAAL

VACATURE

*Het dr. Horacio E. Oduber Hospitaal is met ruim 800 werknemers één van de grootste werkgevers op Aruba. Het hospitaal heeft de afgelopen jaren enkele belangrijke organisatorische veranderingen doorgevoerd. De nieuwe structuur, met vrij zelfstandige operationele clusters op hoofdlijnen aangestuurd door de Raad van Bestuur (RvB), beoogt een verbetering van kwaliteit en veiligheid van de patiëntenzorg en efficiency van een moderne en mensgerichte bedrijfsvoering. Recentelijk is de RvB uitgebreid van twee naar drie leden en vanwege het vertrek begin 2012 van de huidige voorzitter van de RvB, is de Raad van Toezicht thans op zoek naar kandidaten voor de (voltijds)posities van*

## VOORZITTER RAAD VAN BESTUUR

U bent verantwoordelijk voor het uitdragen van de strategie en het beleid volgens de concepten van Good Governance. In nauwe samenwerking met de collega's in de RvB en conform het besturingsmodel coördineert u de aansturing van de organisatorische processen en waarborgt u een optimale balans tussen de oriëntatie op de inhoud en kwaliteit van de zorg enerzijds en de bedrijfsvoering anderzijds.
U geeft vorm aan organisatieontwikkeling en geeft hierbij uw volle aandacht aan centrale thema's zoals HRM, onderwijs, kwaliteit en veiligheid.
Daarnaast realiseert u een optimale interne en externe communicatiestructuur en borgt u de samenhang en samenwerking tussen de verschillende onderdelen. Hierbij draagt u er zorg voor dat klachten ten aanzien van organisatie en samenwerking naar behoren worden afgehandeld en bent u het aanspreekpunt voor de vakbond.
U versterkt reeds bestaande samenwerkingsverbanden en initiëert nieuwe kansrijke allianties die bijdragen aan de continuïteit van de organisatie en die de professionalisering en kwaliteit van de zorg ten goede komen.

### Profiel

- Een algemene bedrijfskundige opleiding op universitair niveau, in combinatie met uitgebreide aanvullende opleidingen en/of ervaring in zorgmanagement, danwel een medische opleiding op universitair niveau aangevuld met bedrijfskundige opleiding en uitgebreide managementervaring;
- Minimaal tien jaren ervaring in een integraal (eind) verantwoordelijke positie binnen een grote complexe organisatie in de gezondheidszorg;
- Beschikt over brede kennis van- en ervaring met visie- en strategie ontwikkeling en de vertaling ervan naar intern tactisch beleid en bedrijfsvoering;
- Heeft een goed ontwikkeld gevoel voor bestuurlijke, politieke en multiculturele verhoudingen en kan constructief met meningsverschillen omgaan;
- Beschikt over een energieke, ondernemende basishouding gecombineerd met een vermogen om te inspireren en te onderhandelen om zowel binnen als buiten het ziekenhuis draagvlak te creëren;
- Heeft de balans om enerzijds een open en ontvankelijke houding jegens medezeggenschap van cliënten en medewerkers te tonen en anderzijds een besluitvaardigheid aan de dag te leggen zonder hierbij een dominante houding aan te nemen;
- Beschikt over een netwerk dat relevant is voor de organisatie.

## LID RAAD VAN BESTUUR PATIENTENZORG

Met visie en daadkracht en in collegiale samenwerking met de collega's in de RvB, bent u verantwoordelijk voor de organisatie en resultaten van de zorgclusters alsook voor de algehele kwaliteit van de medische zorg binnen het ziekenhuis. In nauwe samenwerking met de medische staf, het management en andere professionals geeft u inhoud en sturing aan zorginhoudelijke kwaliteits-, innovatie- en opleidingsprogramma's. Hierbij staat u borg voor een kwalitatief hoogwaardige, effectieve en doelmatige patiënten¬zorg, waarbij proactief wordt geanticipeerd op in- en externe ontwikkelingen.
U onderhoudt constructieve contacten met de Medische Staf en individuele specialisten en staat borg voor een professionele samenwerking tussen de zorgclusters en medische staf. Daarnaast draagt u de verantwoordelijkheid voor een adequaat functionerend zorgrisicomagementsysteem. In geval van klachten omtrent medische behandelingen coordineert u de onderzoeken en staat u borg voor een objectieve rapportage en eventuele disciplinaire maatregelen.

### Profiel

- Geneeskundige opleiding op academisch niveau (bij voorkeur met specialisatie), aangevuld met vervolgopleiding op managementgebied;
- Gedegen leidinggevende ervaring in zowel leidinggevende als ook eindverantwoordelijke posities in een complexe ziekenhuisorganisatie (inclusief budgettaire verantwoordelijkheid);
- In staat om een afgewogen en lange termijn visie te ontwikkelen met het oog op de zorgvragen van de toekomst en in staat om hier proactief op in te spelen, ontwikkelingen in de zorgmarkt te signaleren en deze, zowel op bestuurlijk als zorgin houdelijk vlak, te vertalen naar kwalitatief gedegen en verantwoorde zorg binnen het HOH;
- In staat kritisch te reflecteren op het professioneel handelen binnen het HOH en beschikt over het vermogen om belangen af te wegen in multidisciplinair verband;
- Sociaal vaardig en in staat om (delen van) de organisatie te motiveren en conflicten tussen medewerkers, medici en/of medische vakgebieden op constructieve manier op te lossen;
- Zeer sterke klant/patiëntgerichtheid in denken en doen;
- Een ondernemende houding ten aanzien van innovatie, onderzoek en ontwikkeling;
- In staat om met zijn/haar collega's in de RvB een hecht team te vormen en als één gezicht naar buiten te treden.

### Reacties

Geïnteresseerden nodigen wij uit te solliciteren middels een brief, CV en diploma's, geaddresseerd aan: Raad van Toezicht HOH, t.a.v. dhr. D.J.G. Hooyboer, voorzitter van de wervingscommissie via email RvT@arubahospital.com. Voor vragen omtrent deze vacatures alsook de wervingsprocedure kunt u contact opnemen met dhr. Jock Schut, Hoofd Human Resources via telefoon 5274000 of email j.schut@arubahospital.com.

U kunt tot uiterlijk 30 september 2011 reageren.

# Partido RED ta felicita pueblo di Aruba cu introduccion di Pensioen General

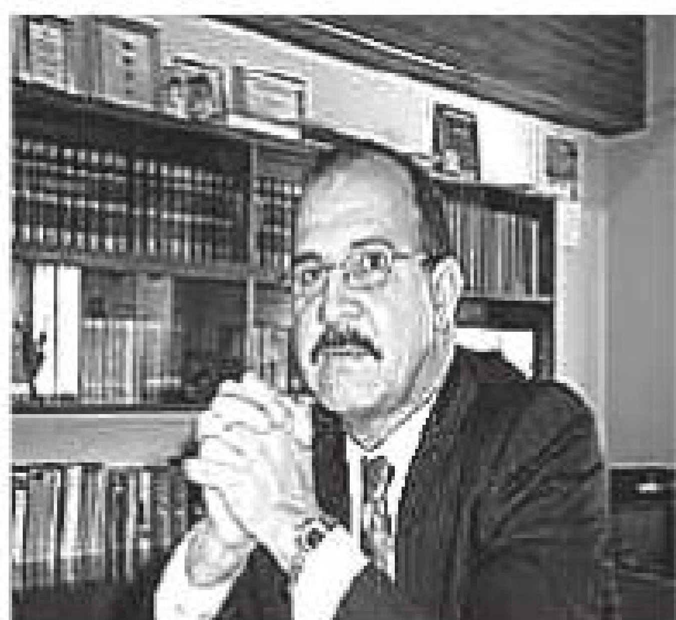


STA. CRUZ -- RED ta felicita e pueblo trahador cu por fin Aruba ta bai conose un Pensioen General pa tur trahador. Semper nos a haya cu ta inhusto cu un trahador cu ta duna por ehempel 40 aña di su bida na un empresa, ora e baha cu pensioen solamente e tin AOV. Y nos tur sa cu bo no por sobrevivi na Aruba cu un simple AOV. Partido RED a bay eleccion pa prome biaha na 2005 y den nos programa electoral esaki tabata un di nos puntonan principal, e introduccion di e Ley di Pensioen General pa tur trahador. Na eleccion di 2009 RED su programa electoral tabata tin riba frontpage e punto aki pa realiza un pensioen general pa tur trahador.

Pesei RED ta felicita e pueblo trahador cu e logro aki. Esaki no ta un favor cu gobierno ta haciendo, ni ta generosidad di e sector priva, sino ta un acto di husticia den e lucha largo di e pueblo trahador cu a cuminza cu e introduccion di sindicalismo. Importante ta awor pa vigila e Fondo aki. Un fondo di e magnitud aki ta bai ta inmenso, cu hasta por bai surpasa e presupuesto di Pais Aruba. Tur cos ta bai depende di e integridad di esnan cu ta bai maneha e fondo aki. E lo bira un fondo cu ta bai financia gobierno su caprichonan y asina aumenta e debe nacional di Pais Aruba? Ta bai pasa mescos cu e otro fondo di pensioen, cu esnan responsabel ta bai gamble riba mercado internacional pa haya mas tanto interes y despues ta perde sako cu cangreu? Ta bai tin jineteo cu e fondo aki, es decir ta time-deposit pa un dia un suma gigantesco cu ta genera interes miyonario y cu esaki no ta aparece den bukinan, y despues ta keda reparti? Aruba tin experiencia cu e fondo di pensioen di trahadornan di ELMAR cu a bay robez, fondo di pensioen di trahadornan di algun hotel cu a bai robez, fondo di pensioen di ambtenaarnan cu a bai robez, etc. Esaki ta bai bira e gran reto: garantiza un maneho di integridad di e fondo di pensioen general pa tur trahador!

**Na ocasion di celebracion di 25 aña Status Aparte**

# A INSTITUI 'GOVERNOR'S CHAIR' PA STUDIA GOBERNACION DEN SISTEMANAN DI DERECHO CHIKITO



STA. CRUZ -- Den cuadro di celebracion di 25 aña Status Aparte, gobernador Fredis Refunjol a pone un asina yama 'Governor's Chair' na disposicion di Universidad di Aruba. Esaki ta encera cu lo apunta un profesor cu lo studia e topico di gobernacion den sistemanan di derecho chikito, manera esun di Aruba. Na hulandes ta papia di 'Het Openbaar Bestuur in Kleinschalige Rechtsordes'. Ayera durante apertura di e aña academico nobo di Universidad di Aruba, gobernador a otorga e acta di institucion na presidente di 'College van Curatoren' di universidad. 'Cu Status Aparte, a crea un structura di gobernacion nobo pa Aruba. Cu esaki Aruba a haya e oportunidad pa regla mas asunto den su propio seno. Pero durante 25 aña naturalmente a siña hopi tambe y e exigencianan di bon gobernacion cada biaha ta bira mas halto. Sigur den un comunidad di taya modera, e ora ey ta un reto grandi pa duna contenido na esaki na un manera transparente i di calidad.', asina gobernador a bisa den su discurso. Refunjol a expresa su speransa cu e 'Governor's Chair' lo aporta na futuro desaroyo –gubernamental- di Aruba. E 'Governor's Chair' special aki a bira realidad den concordancia cu Minister di Husticia y Enseñanza y directiva di Universidad di Aruba. Pa un periodo di tres aña e lo keda financia pa Gabinete di Gobernador di Aruba. Actualmente ta den e proceso di apunta un profesor y ta spera di finalisa esaki riba termino cortico. E profesor durante e periodo, pa medio di investigacion, publicacionnan y educacion y dor di organisa lectura y simposionan, lo aporta na formacion di idea y discusion publico y academico riba futuro desaroyo di gobernacion. Esaki no solamente na Aruba, pero tambe den otro sistemanan di derecho chikito. Den su discurso Gobernador Refunjol a para keto na e nificacion pa Aruba di a obtene e status di pais den Reino y a trata e autoridad autonomo obteni riba terenonan importante di cuido di gobierno. Na ocasion di celebracion di 25 aña Status Aparte. A INSTITUI 'GOVERNOR'S CHAIR' PA STUDIA GOBERNACION DEN SISTEMANAN DI DERECHO CHIKITO' 'Cu obtencion di autoridad tambe ta bini responsabilidad. Sigur den un comunidad di taya modera, e ora ey ta un reto grandi pa duna contenido na esaki na un manera transparente i di calidad.', asina Refunjol ta opina. Finalmente gobernador a expresa su speransa cu e 'Governor's Chair' lo conduci na cu futuro gobernantenan, entre otro educa y forma na Universidad di Aruba, lo cosecha fruta di esaki.

# Discurso di Gobernador na ocasion di institucion di Governor's Chair

**Dames en Heren, een goede avond, Ik stel het bijzonder op prijs dat het College van Curatoren van de Universiteit mij hier nu in de gelegenheid stelt om – voorafgaand aan de officiële opening van het academisch jaar- in uw kring kort het woord te voeren. ...**

**Dames en Heren, Dit jaar is het jaar van de viering van 25 jaar Status Aparte. Hieraan wordt door het jaar heen op verschillende momenten en op verschillende plaatsen aandacht besteed. Daarbij wordt stilgestaan bij de eigenheid van de Arubaanse cultuur en geschiedenis en bij de betekenis voor Aruba van het verkrijgen van de status van land binnen het Koninkrijk. Met de Status Aparte is voor Aruba een nieuwe bestuursstructuur gecreëerd. Aruba kreeg daardoor zelfstandige bevoegdheden op belangrijke terreinen van overheidszorg. Hierdoor kreeg Aruba de mogelijkheid om meer zaken in eigen beheer te regelen. En daarin zijn we in belangrijke mate succesvol geweest. Vooral op het gebied van de ontwikkeling van het toerisme hebben we onze eigen keuzes kunnen maken, waardoor onze economie heeft kunnen floreren. Maar ook op andere terreinen hebben we onze eigen invulling gegeven aan de ontwikkeling van onze samenleving. Die 25 jaar heeft uiteraard ook leerpunten opgeleverd. Want met het verkrijgen van bevoegdheden komen natuurlijk ook de verantwoordelijkheden. En het dragen van de verantwoordelijkheden van land is geen sinecure. Het palet van taken is zeer breed. En de eisen die aan de uitvoering daarvan worden gesteld worden steeds hoger. Zeker in een naar omvang bescheiden gemeenschap is het dan een bijzondere uitdaging om daar op een kwalitatief goede en transparante wijze invulling aan te geven. Als Gouverneur is een van mijn hoofdtaken het optreden als hoeder van goed bestuur. Uiteraard probeer ik daar op dagelijkse basis een zinvolle invulling aan te geven. Vanuit mijn praktijk en ervaring als bestuurder, realiseer ik mij dat opvattingen en idee-vorming over goed bestuur niet stil staan. Sterker: in het nog jonge land Aruba is sprake van levend staatsrecht. Met elkaar zijn we soms nog zoekende naar een correcte en –voor de schaal van ons land- werkbare vorm van bestuur. Dit proces zal zich nu ook in de, nóg jongere, andere landen van het Koninkrijk, Curaçao en Sint Maarten, voltrekken. Daar is niets mis mee. En zeker niet als we bereid zijn om te leren; en om open te staan voor best practices. Er zullen altijd verschillende oplossingen denkbaar zijn. Vanuit die overtuiging meen ik dat het van belang is om aan de verdere ontwikkeling van de kwaliteit van ons bestuur te werken en daar op een hoger niveau aandacht aan te geven. De universiteit is bij uitstek de plaats om, buiten de waan van alle dag, en in volledige academische vrijheid, na te denken over het optimaliseren van het functioneren van het openbaar bestuur. Het ligt voor de hand dat dit aan de Universiteit van Aruba plaatsvindt, met een focus op onze kleinschalige rechtsorde. De Universiteit van Aruba heeft zich inmiddels ontwikkeld tot een multidisciplinair centrum van kennis, zodat het daarvoor een goede voedingsbodem kan bieden. [ Als ik goed ben geïnformeerd zal de keynote speaker van deze avond, de heer Mark Kirton, aan dit thema speciale aandacht geven] Op basis van de hiervoor geschetste denklijn heb ik besloten om – in overeenstemming met de Minister van Justitie en Onderwijs en het Bestuur van de Universiteit van Aruba- het mogelijk te maken om een "Gouverneurs leerstoel" ["Governor's Chair"] in het leven te roepen, met als onderwerp van studie "Het openbaar bestuur in kleinschalige rechtsordes".**

**Deze bijzondere leerstoel zal voor een periode van 3 jaar vanuit mijn Kabinet worden gefinancierd. Thans loopt de procedure voor de benoeming van een hoogleraar. Deze zal gedurende zijn aanstelling middels onderzoek, publicaties, onderwijs en het houden van lezingen en het organiseren van symposia, een bijdrage leveren aan de idee-vorming en openbare en academische discussie over de verdere ontwikkeling van het openbaar bestuur in onze, maar ook andere kleinschalige rechtsordes. Ik hoop dat dit er toe zal leiden dat onze toekomstige bestuurders, die onder meer hier aan de Universiteit van Aruba worden geschoold en gevormd, hiervan de vruchten zullen plukken. En ik verwacht dat dit zal bijdragen aan de verdere –bestuurlijke- ontwikkeling van Aruba. Daarmee lijkt mij dit een gepast cadeau aan onszelf, Aruba en de Universiteit van Aruba, in het kader van de viering van onze 25 jaar Status Aparte. Geacht bestuur, Ik dank u nogmaals voor de geboden gelegenheid. Dames en Heren, dank voor uw aandacht.**

## Mayornan di Savaneta Baseball Organisation mester a bay te corte contra dirigente di team

# Huez a ordena e dirigente Melfor pa entrega e 'release brieven' de inmediato

STA. CRUZ -- Te hasta den deporte nos por mira cu cos no ta cana bon na Aruba. Te mes gobernantenan ta duna mal ehempel y asina ta crea un chaos te hasta den deporte. Laga nos no corda mes ariba Lotto pa Deporte cu ta sangrando y cu no por juda ningun hende. Un grupo di mayor di muchanan cu ta hunga den SBO, Savanenta Baseball Organisation mester a bay huez pa haya 'release brieven' pa asina nan yiunan por a hunga den un competencia di dia 10 di September. Abogado Duijneveld a hiba e caso aki den corte y aki por lesa e desicion di huez.

**3. DE BEOORDELING**

3.1 Het niet bestreden spoedeisend belang van de ouders bij het door hen verzochte ligt daarin en in hun stellingen besloten.

3.2 Vooropgesteld heeft te gelden dat het de hiervoor genoemde minderjarigen vrij staat om elders honkbal te spelen dan bij Melfor. Daargelaten of de ouders nog gelden verschuldigd zijn aan Melfor zoals door haar gesteld, of dat er met haar nadere afspraken zijn gemaakt zoals door de ouders gesteld, brengt de hier aan te leggen afweging van de betrokken belangen van partijen mee dat de belangen van de ouders (en hun kinderen) bij toewijzing van het door hen gevorderde zwaarder wegen dan de belangen van Melfor bij afwijzing daarvan.

3.3 Voor dat oordeel wordt in aanmerking genomen dat de kans op betaling van eventuele geldvorderingen van Melfor op de ouders niet blijvend verloren gaat door afgifte van de beoogde releasebrieven, terwijl de kansen van de minderjarigen op deelname aan de op zaterdag 10 september 2011 aan te vangen honkbalcompetitie wel blijvend verloren gaan indien bedoelde releasebrieven niet tijdig worden afgegeven. Dat laatste zou onnodig en onaanvaardbaar zuur zijn voor de minderjarigen, die naar deelname van de competitie hebben toegeleefd en daarvoor hebben getraind. Melfor kan nadien binnen of buiten rechte betaling ...

**4. DE BESLISSING**

Het Gerecht, rechtdoende in kort geding:

-beveelt Melfor om **uiterlijk op vrijdag 9 september 2011 om 20.00 uur** de bij partijen genoegzaam bekende releasebrieven aan de ouders te verstrekken ten behoeve van de in het aanhef van dit vonnis genoemde minderjarigen, zodat die minderjarigen kunnen participeren aan de op zaterdag 10 september 2011 aan te vangen honkbalcompetitie;

-bepaalt dat dit vonnis in de plaats treedt van voormelde releasebrieven indien Melfor dit vonnis niet of niet geheel nakomt;

-veroordeelt Melfor in de proceskosten gevallen aan de zijde van de ouders, tot aan deze uitspraak begroot op Afl. 672,-- aan verschotten en Afl. 1.000,-- aan gemachtigdensalaris;

-verklaart dit vonnis tot zover, óók op de minuut daarvan, uitvoerbaar bij voorraad;

-wijst af het meer of anders gevorderde.

Dit vonnis is gewezen door mr. A.H.M. van de Leur, rechter, en in aanwezigheid van de griffier in het openbaar uitgesproken op vrijdag 9 september 2011.

## Booshi Wever:

# FITCH A MANTENE RATING IGUAL, PERO CON BIN? Y BAO KI CONDICION??



STA. CRUZ -- Den curso di siman pasa nos a tuma nota cu Fitch a mantene Aruba su rating igual. Algo cu na prome bista ta "suposed" di ta positivo! Sin embargo, lesando e nota preliminario, esaki ta duna mi motibo pa preocupacion, locual a obliga mi pa dirigi un carta pa minister Donner pa un aclaracion. Den dicho carta mi ta cuminza na mustra mi preocupacion pa locual Fitch a trece padilanti den su rapport. Fitch ta constata cu e debe di gobierno a crece den apenas dos aña te na 55% di nos GDP ("...has risen sharply over the past two years"); alavez Fitch ta asumi cu e debe lo stabiliza su mes na 2013 na bao di 60%("...could stabilize below....")! Cu otro palabra nos debe lo sigui crece y awor cu 5%! Apesar di e endeudamento drastico aki, Fitch ta yega na e conclusion di mantene nos rating na stabil, esaki pasobra Gobierno Arubano lo a bisa nan cu Hulanda eventualmente lo yuda Aruba (".....the potencial support from the Dutch government..."). Y ta aki mi tin mi preocupacion, pa cual motibo mi a dirigi un carta na sr. Donner pa haya sa ta ki acuerdonan el'a cera cu e gobierno Arubano y bao ki condicion. Mi preocupacion ta sinta den e nota di sr. Donner, pasobra eyden e ta bisa cla y raspa, cu un di e condicionnan pa Aruba bira parti di e Reino nobo, ta cu Aruba mester acepta e "Consensus-Rijkswetten", e.o. riba tereno financiero, na unda Hulanda lo dicidi riba nos asuntonan financiero, y unda cu sr. Mike Eman ya a laga sa cu e lo coopera 100% cu Hulanda! Pues Hulanda lo colabora cu AVP y Mike Eman, pa hiba nos den un debacle financiero, pa despues bin mishi cu nos autonomia! Esaki ta bay en contra di nos derecho di autodeterminacion y contra e acuerdonan cu Nacionnan Uni. Ta esaki ta e autonomia eficiente cu Mike Eman ta papia di dje! Aki nos ta ripara cu sr. Mike Eman ta cla pa "downgrade" nos Status Aparte na e nivel di autonomia di Corsou y St. Maarten, cu absolutamente NO ta mescos cu nos autonomia! Nos fraccion ta spera di por haya e otro fraccionnan pa hunto nos para e rumbo peligroso cu AVP ta hibando nos pais! Finalmente, den mi opinion e acuerdo entre Hulanda y AVP, den e rapport Fitch, ta "fishy"!




# VINDISHI / EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP OP

## DONDERDAG 29 SEPTEMBER 2011

's Morgens om 10.00 uur zal ten overstaan van mr R.E. Yarzagaray, notaris te Aruba, in **ARUBA SURFSIDE MARINA** (DOLPHIN ROOM) aan de L.G. Smith Blvd. 7, te Oranjestad, Aruba in het openbaar bij opbod en daarop volgende afmijning, een openbare verkoop worden gehouden:

**Krachtens artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba juncto artikel 68**

a. een perceel eigendomsgrond, groot 1.338 m², gelegen te Cumana in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie P nummer 2085;
b. een perceel eigendomsgrond, groot 1.338 m², gelegen te Cumana in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie P nummer 2086;
c. een perceel eigendomsgrond, groot 1.338 m², gelegen te Cumana in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie P nummer 2087;
d. een perceel eigendomsgrond, groot 1.089 m², gelegen te Cumana in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie P nummer 3215;
e. een perceel eigendomsgrond, groot 1.334 m², gelegen te Cumana in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie P nummer 2056;
f. een perceel eigendomsgrond, groot 251 m², gelegen te Cumana in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie P nummer 3217;
g. een perceel eigendomsgrond, groot 265 m², gelegen te Cumana in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie P nummer 3218;
met het op voormelde percelen gebouwde bedrijfspand, plaatselijk bekend als "Cumana 38";
h. het recht van erfpacht tot 9 februari 2060 op:
   1. een perceel domeingrond, groot 1.710 m², gelegen te Cumana in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie P nummer 3216;
   2. een perceel domeingrond, groot 114 m², gelegen te Cumana in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie P nummer 3214.

Inzetprijs: Afl. 7.583.000,00 (voormalig Texasgebouw)

Onderhandse biedingen zijn mogelijk. Aan bieder zal worden gevraagd middels bankgarantie financiële gegoedheid aan te tonen, alsmede een kopie van een geldig legitimatiebewijs af te geven, zulks ter discretie van executant casu quo notaris. Een formulier voor het uitbrengen van een onderhands bod kunt u opvragen bij onderstaand notariskantoor. Onderhandse (onvoorwaardelijke) biedingen dienen uiterlijk op 14 september 2011 vóór 17.00 uur door notaris Yarzagaray te zijn ontvangen.

Ons notariskantoor gaat in 2011 ook veilen op: 27 oktober, 16 november en 8 december.
Ons notariskantoor gaat in 2012 veilen op: 2 februari, 15 maart, 26 april, 31 mei, 5 juli, 16 augustus, 20 september, 1 november en 13 december.

Bovenstaande en andere informatie omtrent de services van ons Notariskantoor kunt u nalezen op onze gedetailleerde website:

**www.notarisaruba.com www.notaryaruba.com www.notario-aruba.com**

Op de openbare verkoop zijn de Algemene Veilingsvoorwaarden van Executieveilingen (AVVE) en de Bijzondere Veilingsvoorwaarden, zoals vastgesteld door notaris mr R.E. Yarzagaray, van toepassing. De AVVE zijn gedeponeerd ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba. De AVVE en de Bijzondere Veilingsvoorwaarden liggen ter inzage ten kantore van bovengenoemde notaris, aan de L.G. Smith Boulevard 20 in Oranjestad, Aruba, welke onder-meer inhouden dat iedere bieder gehouden is terstond een bank garantie of andere vorm van zekerheid te stellen tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten. Iedere bieder is eveneens gehouden een geldig legitimatiebewijs te overleggen.

NOTARISKANTOOR YARZAGARAY BÖDEKER & PARTNERS
mr. R.E. Yarzagaray, notaris - contact: Petra Seyfarth, notarisklerk - L.G. Smith Boulevard 20 - Oranjestad - Aruba
Tel. # 582 2850 - Fax # 582 4390 - Email: petra.seyfarth@notarisaruba.com

# Minister Visser ta bay cuminsa un guera contra Dengue



STA. CRUZ -- E temporada di Dengue cu tabatin e biaha aki toch a mustra cu a keda hopi criadero y ta cuminsando cu alertanan pa full poblacion., mas cu nunca nos mester ta mas vigilante y mester coperacion di e comunidad completo casnan, bario pa haci esaki y algo na unda cu lo bay tin menos incidente cu esaki den e temporada di awacero cu ta na caminda. Tin tur indicacion cu esaki ta bay ta un lucha mas fuerte. Minister Richard Visser a bisa cu lo ta cuminsando cu e parti basico hopi mas halto y esaki cu dialuna awor lo cuminsa spuit unda lo bay test tur e genecalia- y e quimiconan cu ta wordo usa den e spuitmentonan pa mira si nan ta efectivo ainda pa e sanguranan. Cu esaki tin plannan tambe, unda tin otro instancianan tambe cu lo duna un man tambe PAHO cu ta biniendo na November pa duna e departamento di Salubridad un extra ayudo y ta preparando pa esakinan y cu ayudo di un y tur por zorg cu esaki por bay mihor cu aña pasa. Esaki ta algo cu ta den discusion y algo den futuro lo por yuda mas hopi ainda cu e problema di Dengue. Minister Visser a comenta cu den ocho luna nos tin tres caso severo y tin mas caso cu a presenta pesey Minister Visser a menciona cu mester cooperacion di e dokternan di cas cu mester bay cu vigilancia di cerca. Tin varios hende infecta, ora bo bay pa bo di dos of tres hangua ya caba ta bira hopi peligroso. Esaki ta haci cu e ta bira mas dificil y peligroso pa e dokternan. 60 % di nos poblacion a wordo afecta y esaki ta bira un risico mas halto pa deal cune.

# ARUBA TOURISM AUTHORITY TA DESEA MISS ARUBA GILLAIN BERRY HOPI EXITO

## Alavez ta gradici'e & felicit'e pa e trabao desplega te cu awor




STA. CRUZ -- Awe,12 di September 2011, lo tuma lugar na Sao Paulo, Brazil e competencia di mas grandi di belleza, esta Miss Universe 2011. Manera ta conoci nos Miss Aruba, srta. Gillain Berry, a viaha pa Brazil pa asina defende nos isla. Aruba Tourism Authority kier a tuma e oportunidad pa desea Gillian hopi exito na Brazil. Esaki ta un oportunidad pa mustra durente e certamen renombra y internacional aki cu Aruba tambe tin su beyezanan pa medio di su habitante nan pero tambe pa medio di e diferente aspectonan cu ta caracteriza nos isla, por ehempel su bunita 'beachnan'. Tur esaki lo trece atencion y promocion positivo pa Aruba. ATA tin e confianza cu Gillian lo haci un bunita trabao awe nochi, mescos cu el'a bin ta demostra durante di su estadia na Sao Paulo caba. Gillian ya caba a mustra di ta un bon embahadora pa Aruba, captando atencion grandi na Brazil. Aruba ta sigur un di e favoritonan y ya caba por conta cu varios reconocimento entre otro riba e area di "fashion" na unda cu e ta den top 5 di mihor cara, un di e candidatanan mihor bisti y first runner pa e award di "fashionista" segun missosology.com. Y tambe segun e famoso comentarista di Oscar's Red Carpet, Nick Verreos, di E! Entertainment Television, e bisti di anochi, e shimir silver diseño di nos orguyo Ronchi De Cuba, ta ocupa e prome lugar di bisti di mas bunita. El'a yama e bunita trahe aki "Safe and Perfect". Segun e website renombra "global beauties", Gillian a wordo nombra como "Miss Personality Caribbean" tambe. Esakinan ya caba ta logronan hopi importante pa Aruba, ATA kier a gradici y felicita Gillian pa e tremendo trabao di promocion cu e ta haciendo na Brazil pa Aruba. Minister Oduber tabatin e honor di por desea Aruba su Miss Universe tur palabra di exito y alavez gradici'e pa su dedicacion y pa pusha Aruba su number den halto, especialmente den e Mercado di Sao Paulo, cu ta un mercado di sumo importancia pa nos isla su turismo.



# Maria Angela a cumpli aña na cas di nos grandinan

## Ho- Sing- Loi



Sofia Croes aki ta pose cu senjora Maria Angela kende ta su prima



Clarita Ita Rasmijn di Macuarima ta pose aki hunto cu Sofia na brindis di nan prima Maria Angela



**Digicel ta regala 180mil florin na premio den e campaña Top Up & Win**

# CARLOS VAN DER LINDEN Y DANIEL BURGZORG GANADOR DI "TOP UP" CU DIGICEL

STA. CRUZ -- E campaña fenomenal di Digicel "Top Up y Gana Awor!" ta haciendo un cantidad di cliente sumamente feliz cu diferente premio gordo. Digicel conoci como e compania di celular cu e red mas grandi, mihor y awor cu e red di mas liher tambe, ta regala 180 mil florin na premio e luna aki. E biaha aki e suerte a toca na Daniel Burgzorg, un fiel cliente prepaid di Digicel cu a gana un bunita suma di Afl. 1000,-. Tambe a saca un ganador entre e tantisimo clientenan postpaid, Carlos van der Linde, kende a gana Afl. 2500,- cash. Durante luna di September, Digicel lo selecta tres ganador mas. Pa participa ta super facil. Cada biaha cu bo "Top Up", esta ora bo recarga bo celular cu credito of ora cu bo paga bo recibo di Digicel na tempo, bo ta participa automaticamente pa gana premio efectivo tur siman. Tambe Digicel ta corda tur su clientenan cu ainda falta e premio gordo di Afls.50.000 cash, pues recarga of paga bo cuenta pa asina sigura bo participacion. Durante e ultimo simannan aki, Digicel ta repartiendo un cantidad di regalo, ora cu e clientenan haci nan compra di un telefon celular of un Dongle di nan red 4G. Digicel ta sumamente contento cu e tremendo acogida cu nan a ricibi y ta ricibiendo diariamente, despues cu nan a anuncia nan red nobo di 4G, cu indudablemente ta haci cu Digicel en berdad ta e red di mas grandi y mihor, pero awor tambe esun mas liher.



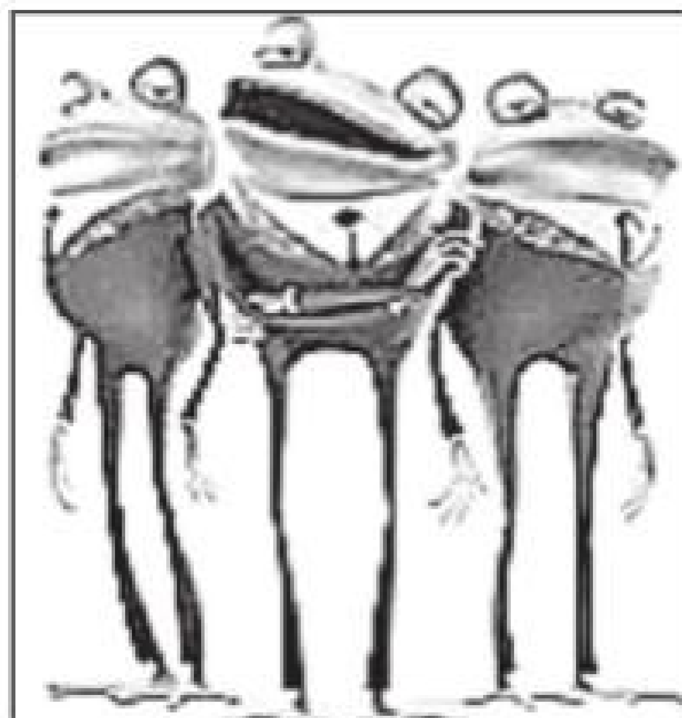



# "FUNDRAISING BINGO" Sport Club Washington

STA. CRUZ -- Pa medio di esaki Sport Club Washington ta pone na conocimento di Pueblo di Aruba en General cu proximamente lo bay tin e Bingo dia 24 di September na Club Caiquetio. Por cuminsa registra pa 6'or di atardi y e bingo mes lo cuminza pa 8'or. Lo bay tin un bar y cushina bon surti y na un bon prijs. Nos ta sigur di por logra nos meta cu e Bingo aki ya cu e meta primordial ta pa nos logra nos propio veld di Futbol.

Sport Club Washington a keda funda na aña 2005 cu e meta primordial pa stimuli e deporte di futbol particularmente den e barrio di Washington. Awe na aña 2011 nos Club a crece di tal indole cu nos ta cla pa cuminsa traha riba nos propio veld caminda nos por ofrece facilidad pa muchanan por entrena Futbol.

Nos di directiva ta trahando duro pa cu nos prome actividad caminda esaki lo ta inicio di esfuerzonan grandi pa nos por logra nos meta final: 1 team, 1 mission cu 3 cien pa nos Veld! Pa nos por logra e meta aki medionan di communication ta hunga un rol importante den yuda nos pa anuncia na pueblo en general di nos actividad. Nos ta convenci cu tur hende lo yuda pa nos bingo bira un exito y asina yuda nos muchanan pa nan propio veld caminda nan ta pasa mayoria di nan tempo entrenando e deporte di Futbol. Di antemano nos kier a yama danki den nomber di directiva di Sport Club Washington pa e cooperacion y sosten di semper.



## SCHEDULE DIVISION HONOR 2011/2012 RND UNO

| Dia | Fecha | Ora | Team | vs | Team | | Score |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Diahuebs | 29-Sep-11 | 8:00 PM | RCA | vs | Nacional | CDGT | |
| Diabierna | 30-Sep-11 | 8:00 PM | Britannia | vs | Caravel | CDGT | |
| Diasabra | 01-Oct-11 | 8:00 PM | Dakota | vs | JTL | CDGT | |
| Diadomingo | 02-Oct-11 | 5:00 PM | Bubali | vs | Riverplate | CDFF | |
| Diadomingo | 02-Oct-11 | 7:00 PM | Estrella | vs | La Fama | CDFF | |
| Diahuebs | 06-Oct-11 | 8:00 PM | RCA | vs | Caravel | CDGT | |
| Diabierna | 07-Oct-11 | 8:00 PM | Estrella | vs | Riverplate | CDGT | |
| Diasabra | 08-Oct-11 | 8:00 PM | Bubali | vs | La Fama | CDGT | |
| Diadomingo | 09-Oct-11 | 5:00 PM | Britannia | vs | JTL | CDFF | |
| Diadomingo | 09-Oct-11 | 7:00 PM | Dakota | vs | Nacional | CDFF | |
| Diahuebs | 13-Oct-11 | 8:00 PM | Riverplate | vs | Caravel | CDGT | |
| Diabierna | 14-Oct-11 | 8:00 PM | Estrella | vs | Nacional | CDGT | |
| Diasabra | 15-Oct-11 | 8:00 PM | La Fama | vs | Britannia | CDGT | |
| Diadomingo | 16-Oct-11 | 5:00 PM | RCA | vs | JTL | CDFF | |
| Diadomingo | 16-Oct-11 | 7:00 PM | Bubali | vs | Dakota | CDFF | |
| Diahuebs | 20-Oct-11 | 8:00 PM | JTL | vs | La Fama | CDGT | |
| Diabierna | 21-Oct-11 | 8:00 PM | Britannia | vs | Riverplate | CDGT | |
| Diasabra | 22-Oct-11 | 8:00 PM | Estrella | vs | Caravel | CDFF | |
| Diadomingo | 23-Oct-11 | 5:00 PM | Bubali | vs | Nacional | CDFF | |
| Diadomingo | 23-Oct-11 | 7:00 PM | Dakota | vs | RCA | CDFF | |
| Diahuebs | 27-Oct-11 | 8:00 PM | JTL | vs | Estrella | CDGT | |
| Diabierna | 28-Oct-11 | 8:00 PM | Bubali | vs | Caravel | CDGT | |
| Diasabra | 29-Oct-11 | 8:00 PM | La Fama | vs | Nacional | CDGT | |
| Diadomingo | 30-Oct-11 | 5:00 PM | Riverplate | vs | RCA | CDFF | |
| Diadomingo | 30-Oct-11 | 7:00 PM | Dakota | vs | Britannia | CDFF | |
| Diahuebs | 03-Nov-11 | 8:00 PM | Dakota | vs | Caravel | CDGT | |
| Diabierna | 04-Nov-11 | 8:00 PM | Britannia | vs | Nacional | CDGT | |
| Diasabra | 05-Nov-11 | 8:00 PM | Bubali | vs | JTL | CDGT | |
| Diadomingo | 06-Nov-11 | 5:00 PM | Riverplate | vs | La Fama | CDFF | |
| Diadomingo | 06-Nov-11 | 7:00 PM | RCA | vs | Estrella | CDFF | |
| Diahuebs | 10-Nov-11 | 8:00 PM | Britannia | vs | Bubali | CDGT | |
| Diabierna | 11-Nov-11 | 8:00 PM | Estrella | vs | Dakota | CDGT | |
| Diasabra | 12-Nov-11 | 8:00 PM | Riverplate | vs | Nacional | CDGT | |
| Diadomingo | 13-Nov-11 | 5:00 PM | RCA | vs | La Fama | CDFF | |
| Diadomingo | 13-Nov-11 | 7:00 PM | JTL | vs | Caravel | CDFF | |
| Diahuebs | 17-Nov-11 | 8:00 PM | Nacional | vs | JTL | CDGT | |
| Diabierna | 18-Nov-11 | 8:00 PM | Dakota | vs | Riverplate | CDGT | |
| Diasabra | 19-Nov-11 | 8:00 PM | Britannia | vs | Estrella | CDGT | |
| Diadomingo | 20-Nov-11 | 5:00 PM | RCA | vs | Bubali | CDFF | |
| Diadomingo | 20-Nov-11 | 7:00 PM | La Fama | vs | Caravel | CDFF | |
| Diahuebs | 24-Nov-11 | 8:00 PM | RCA | vs | Britannia | CDGT | |
| Diabierna | 25-Nov-11 | 8:00 PM | Dakota | vs | La Fama | CDGT | |
| Diasabra | 26-Nov-11 | 8:00 PM | Estrella | vs | Bubali | CDGT | |
| Diadomingo | 27-Nov-11 | 5:00 PM | Nacional | vs | Caravel | CDFF | |
| Diadomingo | 27-Nov-11 | 7:00 PM | JTL | vs | Riverplate | CDFF | |

# MLB Standings - 2011

## •American League

| EAST | W | L | PCT | GB |
|---|---|---|---|---|
| NY Yankees | 87 | 57 | .604 | |
| -Boston | 85 | 60 | .586 | 2.5 |
| Tampa Bay | 80 | 64 | .556 | 7 |
| Toronto | 73 | 73 | .500 | 15 |
| Baltimore | 58 | 86 | .403 | 29 |

| **CENTRAL** | W | L | PCT | GB |
|---|---|---|---|---|
| Detroit | 83 | 62 | .572 | - |
| Chicago Sox | 73 | 71 | .507 | 9.5 |
| Cleveland | 71 | 72 | .497 | 11 |
| Kansas City | 61 | 86 | .415 | 23 |
| Minnesota | 59 | 86 | .407 | 24 |

| **WEST** | W | L | PCT | GB |
|---|---|---|---|---|
| Texas | 82 | 64 | .562 | - |
| LA Angels | 80 | 65 | .552 | 1.5 |
| Oakland | 66 | 79 | .455 | 15.5 |
| Seattle | 61 | 84 | .421 | 20.5 |

## National League

| **EAST** | W | L | PCT | GB |
|---|---|---|---|---|
| Philadelphia | 94 | 48 | .662 | - |
| Atlanta | 84 | 62 | .575 | 12 |
| NY Mets | 71 | 74 | .490 | 24.5 |
| Washington | 66 | 77 | .462 | 28.5 |
| Florida | 65 | 79 | .451 | 30 |

| **CENTRAL** | W | L | PCT | GB |
|---|---|---|---|---|
| Milwaukee | 85 | 62 | .578 | - |
| St. Louis | 78 | 67 | .538 | 6 |
| Cincinnati | 71 | 74 | .490 | 13 |
| Pittsburgh | 66 | 79 | .455 | 18 |
| Chicago Cubs | 63 | 82 | .434 | 21 |
| Houston | 49 | 96 | .338 | 35 |

| **WEST** | W | L | PCT | GB |
|---|---|---|---|---|
| Arizona | 85 | 61 | .582 | - |
| San Francisco | 75 | 70 | .517 | 9.5 |
| LA Dodgers | 72 | 72 | .500 | 12 |
| Colorado | 68 | 77 | .469 | 16.5 |
| San Diego | 62 | 84 | .425 | 23 |

•W: Wins
•L: Losses
•PCT: Winning percentage
•GB: Games back

# Duracell Red Machine ta cay venci 6-4 den e season opener di Baseball AA 2011

STA. CRUZ -- Baseball AA 2011 a ranca sali ariba tremendo pia Diabierna ultimo unda cu fanatico presente por a disfruta di un tremendo partido di baseball entre e equiponan di ATCO Indians y Duracell Red Machine.

Despues di 9 tremendo inning di baseball, e guynan di Red Machine a cay venci cu e score di 6-4.




Apertura Oficial
Pa exactamente 7or di anochi, directiva di ABBA a cuminza cu e ceremonia oficial di apertura di campeonato 2011.

Despues di tono di nos di nos himno Aruba Dushi Tera, a hiba palabra na e ocasion aki Minister di Deporte Dr. Richard Visser cu a mira e apertura aki cu un bista hopi positivo pa cu e futuro di nos dushi deporte di baseball.

Presidente di ABBA, Sr. Darryl Yrausquin a sigui tambe cu palabranan pa cu plannan cu tin pa cu ABBA y siguramente un bez mas indicando e siguiente nivel cu kier hiba e deporte.

Na final, e 2 personan cu e campeonato 2011 ta dedica na nan a pitcha e promer bala y tambe a fungi como bateador pa asina officialmente habri caminda pa e campeonato 2011.

Resumen di Partido
Indians a start sali e partido aki cu Alfred v/d Linden, mientras di otro banda Red Machine a ranca sali cu Andrey Dirksz. Red Machine ta score e promer careda di e campeonato 2011 ariba un fielder's choice di Reuben "Rizzle" Paesch den e cabes di inning number 2. Indians, no ta keda mucho atras y ta piki nan promer careda den bom di e di 2 inning.

Despues cu e score 2-2, Jair Thompson di Red Machine ta los un tanki di batazo cu ta pasa e murayanan di left-center field pa e promer homerun di 2011 y asina aki Red Machine ta bai ariba 4-2.

Den bom di inning number 5 cu homber na primera base y 0 out a surgi un tremendo duele entre e pitcher Andrey Dirksz y e bateador Signarf Loefstok.

Despues di mas cu 10 pitcheo y e conteo 3-2, e coredor na primera base a roba pa segunda y Loefstok ta laga e pitcheo pasa cu practicamente por a bai cualkier banda y cu unda Loefstok ta subi base por medio di base por bola.
Un pitcheo cu practicamente por a cambia e destino di e wega por completo. Indians ta probecha y den e inning aki ta score no menos cu 3 careda y ta bai ariba cu e score di 5-4.

Randy Croes a releva Andrey Dirksz pa e ultimo 3 inningnan di e partido pa Red Machine y a siguramente a demonstra e firmeza y stabilidad cu e hoben aki ta trece cada bez riba e monticulo pa e equipo di Red Machine.

E bullpen di Indians ta logra mantene e ofensiva di Red Machine pa e resto di partido tambe, apesar cu Red Machine tawatin opportunidadnan cu nan no a logra probecha di nan. Despues di 9 tremendo inning di baseball, e partido ta caba cu score di 6-4 pa e equipo di Indians.

Next up

Red Machine su siguiente encuentro den e campeonato baseball AA lo ta Djawuebs 15 di September na Stadion na Santa Cruz contra cu e equipo di A.I.B. Rockets.

Un Red Machine determina despues di a hunga nan promer partido den 2011, siguramente lo bin todo por todo en busca di nan promer victoria den 2011.

Despues di a titula subcampeon pa 3 anja consecutivo, Red Machine ta trahando pa asina tuma rienda bek di e titulo di campeon despues di basta anja. Fanaticonan ta keda cordialmente invita pa asina bin presencia Red Machine su siguiente partido Djawuebs 15 di September.

Sin duda, Red Machine kier a extende e invitacion tambe pa fanaticonan yega na tur e otro partidonan cu tin ariba schedule pa 2011 pa asina yuda engrandeze nos baseball local.

E trein a ranca sali... Chuuu Chuuu

# Brazil Taekwondo Stichting ta sperando yegada di Carlos Hernandez Montillo for di Venezuela

## Pa e camp training di Taekwondo na Brazil

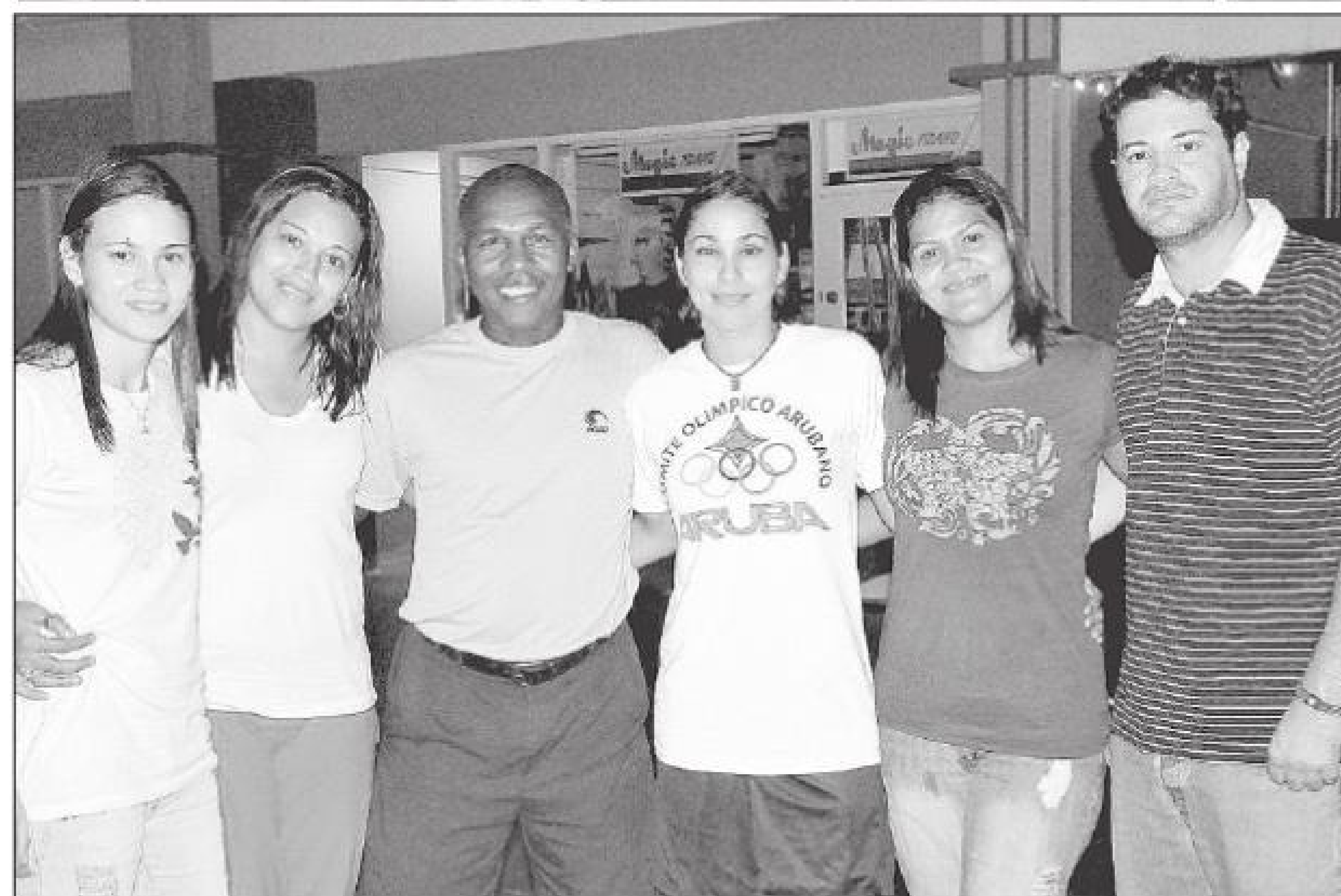



STA. CRUZ -- Brazil Taekwondo Stichting tin ariba e programa di e aña aki 4 camptraining y Carlos Hernandez Montillo di Venezuela ta e ultimo pa e aña aki. Carlos Hernandez Montillo ta yega Aruba diabierna awor y lo keda pa un siman largo y e ta bay duna training tur dia na cede di Brazil Taekwondo Stichting, tur hende cu ta interesa pa haya les di Taekwondo for di un campeon di Open USA di aña 2008. Ademas di campeon di Open USA, Carlos Hernandez Montillo ta bon conoci na Venezuela y den e mundo di Sur-America di Taekwondo pa tur su logronan den Taekwondo. Na Caracas Carlos Hernandez Montillo ta e homber den Taekwondo y na Aruba e lo bay ta e crema pa ora e team di Aruba bay Orlando. Carlos Hernandez Montillo tambe ta scirbi pa e website mas grandi na mundo di Taekwondo cu ta www.mastaekwondo.com. E preparacion di Brazil Taekwondo Stichting pa e viahe pa Orlando ta na ordo di dia cu e ultimo camp training aki na unda cu Brazil Taekwondo Stiching lo bay competi cu 12 atleta, representando Aruba na grandi na e 1st Daedo Truescore Taekwondo Open. Nos ta haci un invitacion na tur hende cu kier train cu Carlos Hernandez Montillo, nan por tuma contacto cu Clifford Rasmijn na 564-6073. Alberto Klabér Brazil Taekwondo Stichting.







### Entrevista cu e entrenador di taekwondo: Carlos Luis Hernández Montilla

# Naci na Venezuela, Carlos cu su 20 aña ya a bira entrenador di taekwondo

STA. CRUZ -- Hunto cu dos otro persona, Carlos a lanta un academia di taekwondo na Venezuela. Actualmente, Carlos ta entrenador principal di e selección di taekwondo di Aruba.



1. Con bo a bira entrenador?
Despues di tabata capitán di mi estado pa tres aña sigui, mi a cuminsa cu un academia di taekwondo hunto cu otro atleta y un amigo di equipo. Asina aki nos a forma otro generación di competidornan infantil y hubenil

2. Kico ta e beneficionan pa ta entrenador na Aruba?
E beneficionan cu Aruba a brinda mi tabata e oportunidad di crece mas den e mundo di e deporte cu pa mas di 22 aña mi tin ta practicando.

3. Kico ta e tarea mas dificil como entrenador?
Como entrenador e mas dificil ta cu den cierto tempo, cuminsa cada vez cu atletanan nobo, ya cu otro atletanan tin compromisonan mas importante y relevante pa nan, ehempel ta atletanan cu ta bay studia na Hulanda of otronan cu ta cuminsa traha, ya cu nan no tin beneficio den sigui practica e deporte di taekwondo.

4. Mihor experiencia como entrenador?
Mi mihor experiencia como entrenador tabata e manera cu mi por a transmiti mi conocimento y mira esakinan refleha den e atletanan. Ta algo special ora nan indentificabo pa realisa un bon trabao, danki na e esfuerzo di e atletanan kendenan diariamente ta acudi mainta, atardi y den weekend pa bira un tiki mas profesional den e deporte cu mas nan ta gusta.

5. Cual ta bo peor momento como entrenador?
Mi no tin, tur ta pa bon y mal momento, mi ta usa cada uno pa sigui crece profesionalmente.

6. Mentiona e mihor 3 calidadnan di atletanan cu ta bayendo e weganan?
Bon en general, tur dos atleta tin diferente calidadnan peculiar, pero cu ta comparti e amor pa su país, e spiritu di e competencia como tambe su deber como deportista di nivel halto.

7. Cuanto tempo ta preparando e atletanan pa e Weganan Panamericano?
Desde e momento di su clasificación 26 di Maart 2011.

8. Kico ta bo projection pa e Weganan Panamericano?
Nan ta reserva, ta existi hopi factor cu por influencia e resultado final. Mi ta prefera warda te na ultimo siman pa mi responde e pregunta.

9. Conseho pa otro entrenador cu kier yega asina leu den nan carera?
Mantene bo mes humilde, cu bo pianan na tera y tene cuenta cu na tempo mester coregi cosnan cu no ta bai bon, ya cu esnan afecta lo bira e atletanan pa medio di nan resultadonan.

10. Ki ta bo conseho pa e atletanan cu ta bayendo Weganan Panamericano?

Tin un mentalidad di competidor, uno cu ta prepara su mes mentalmente y físicamente pa laga un stempel positief den un competencia grandi di nos region. No bai un competencia y aparece solamente na nomber of djis pa participa, pensa di ta competitivo y probecha di e confianza di e oponente pa bo tin ventaha ariba nan.







# WEGANAN NACIONAL 60+ JANNI BROKKE MEMORIAL




STA.CRUZ --Dialuna 12 di September lo inicia e weganan nacionaL 60+ Janni Brokke memorial na Compleho Frans Figaroa pa 7:00 pm cu e partido di futbol entre e teamnan di Roma, Nacional, Barcelona y Atletico. Diabierna 17 di September lo hunga e weganan final. Na mesun momento lo tuma lugar e weganan di domino pa pareha na Kiru Kindo Restaurant na Santa Cruz cual lo wordo hunga diaramente te diasabra 17 di September cuminsando pa 7:30 pm. Diamars 13 di September y Diahuebs 15 September lo tin competencia di Badminton den dobbel pa 7.30 pm den sporthal di Colegio Arubano Diarazon 14 di september pa 7:30 pm na Eagle Bowling Palace lo tin e weganan di bowling individual y highest score den ambos categoria. Lo premia e tres mihor atletanan den ambos categoria. Segun informacion tin alrededor 30 particpante. Diahuebs 15 di September lo cuminsa cu e weganan di tennis dobbel pa 7:00 pm na Eagle Tennis Club. Mirando e gran interes mester a pone dia 16 y 17 September aserca pa por termina cu e total di 60 particpantenan. Ariba e mesun dia na Stadion Guillermo Trinidad e 60 + den ambos categoria lo competi den atletismo den canamento y corememento ariba un distancia di 2000m, 5 buelta, segun nan nivel: 60-64;65-69;70-74;75 aña pa ariba. Diamars 13 di September por train hunto cu Thrillwalkers pa 6:pm na Stadion. Mientras bao di guia di Jose Geerman lo cuminsa cu e competencia di biljart pa 7:30 pm na Macuarima pool center cu un total di 15 participante. Diabierna 17 di September lo mira e mihor hungador di volley den accion na Centro Deportivo Betico Croes pa 8:00 pm. Diasabra 18 di September pa 6:00 pm lo tin e clausura cu entregamento di premion na e ganadornan na Eagle Tennis Club cu acompañamento di un banda musical y tambe Etty Toppenberg cu lo deleita e participantenan di e weganan nacional 60+. Diadomingo 25 di September pa 9:00 am na Monserat lo tin e weganan di softball entre Napa Boomerang, Sugar King, Aruba jrs, y Sluggers pa e titulo di campeon si softball 6o +.

E weganan ta wordo hunga ariba e dia aki como cu toernooi Luis Swaen un baluarte di nos deporte ta termina dia 18 di September. Fundacion Movimiento Ta Bida kier gradici Cede Aruba pa su apoyo na e proyecto aki dirigi na nos grandinan di 60+ y tambe pa e comunidadad bin apoya nos atletanan asistiendo na e weganan Nacional Janni Brokke 60+.

Coffee Time

OPEN NOW!

Variety of Coffee &Tea

Sandwiches

Cakes

Salads

Free Wi-Fi Internet

Noord 82 - A / Tel.: 586-7272

Open From 9 am - 9 pm

new GENERATION

TIN BO SOLUSION!!!

pa chica pos

:5605435

:7477004

servicio pa cas,compania,hotel,ect



Cabinet & Construction

Nos ta traha tur tipo di Cabinet cushina, banjo, kamber, office, hotel etc.. tambe nos tin i ta instala Top di Graniet of Marmer, no cumpra cos nan di carton, nos ta hasi tur trabou nan di Construction manera traha of renoba bo Cas

Call: 6606516

We Are Simply the Best

email : richardgeerman@hotmail.com




Medical & Home Healthcare Services

Av. Milo Croes 52, Dakota - Aruba

Tel. 582 6651 / Fax 582 6567

BUSCA TUR BO PRODUCTONAN DIABETICO

Manera:

- Diabetic Hand, Elbow & Knee Lotion
- Diabetic Face Care
- Diabetic Nail & Finger Cream
- Diabetic Foot Massage Cream
- Diabetic Key Chain (Jabero)
- Diabetic Bracelet and Necklace (Armband i Cadena)
- Special Medical Diabetic Shoes
- Gluco Perfect (Machine pa test sucu den sanger.)

Labco Medical lider den productonan Diabetico na Aruba

Les di Idioma

✓INGLES

✓PAPIAMENTO

Den grupo Awg.250 pa luna

Individual Awg.400

Mainta–Atardi of anochi

☎ 5825893

Computer Les

Principiante/Avansa:

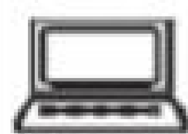
Word – Excel - PowerPoint

QuickBooks - Internet

Orarionan:

JUNI 8am te 10/7-9pm

JULI 9am te 1/3-5/7-9pm

MUCHA VAKANTIE 

Afl.50 pa siman

Tel.5880950-7438585

# CLASIFICADO

## TA BUSCA

Nos ta cumpra tur sorto di tereno y nos ta bende bo e tereno cu bo ta bbuscando vap-vap pa mas informacion yama nos na 6608748

## TA BUSCA

Pa un grupo di baile 3 damas 50-60 plus 3 caballeo 50-60 plus por contact 592-1232 Sra farrow

Of 566-6131

## TA BENDE

CASUELA

TA BENDE CASUELA PA BATI PAN TRAHA NA ARUBA, CLA PA USO DI BIAHA. PRIJS AFLS. 60.00 PA MAS INFO YAMA: 564-8040

## TA BENDE

Gordura na 6 florin pa saco di 50lb. Bon gordura pa bo matanan crece rapido y bunita. Yama nos na telefoon: 582-0436, of pasa cerca nos na Bloemond 6A

## BAMBOE BAMBOE

Nos ta fura stoel y por cambia model di stoel. Spuit muebel y drecha bamboo y rattan. Cel 748/3030 of 562-0109

## TA BENDE

**Mester bende liher un Hyundai Tiburon 2003 pa 14500 discutibel, bin cu bo oferta. jama 5926250**

## TA HUUR

Un cas pa motibo di biahe pa mas informacion yama na 563-3310

## TA OFRECE

MITO UPHOLSTERY

SITUA NA CASHERO, SANTA CRUZ TA FURA SET DI SALA SET DI COMEDOR, BAR,STOEL,AUTO COMPLETO TEL.585-2843/CEL.660-8780

TRABAO GARANTISA!!!!!!!!!

## TA BENDE

**Ta bende un boto 12' pa fl. 6.500 (o.b.o)**
**E prijs ta inclui motor di 6Hp, trailer y radio.**

**Pa mas info please tuma contacto cu Leonardo Croes, cell 592 4774**



Courses 2011

| | Pa luna | Dia | Ta cuminsa | Duracion |
|---|---|---|---|---|
| * SUPERVISION | Afl.250 | dialuna | Aug.1 | 2 luna |
| * RECEPTIONIST | Afl.150 | diamars | Aug.2 | 2 luna |
| * MANAGEMENT & LEADERSHIP | Afl.250 | diabierna | Aug.5 | 3 luna |
| * OFFICE COORDINATOR | Afl.225 | diasabra | Aug.6 | 3 luna |

☎ 5825893 developmentaruba@live.com




**Ta busca un peluquera estilista cu experiencia.**

Pasa personalmente na Centro Comercial Noord # 82 of yama 5867272 /7303327 pa un afspraak.

# Ta bende

Un Motor Perkins Diesel desarma.

Jama pa e prijs.

5942671







# Ivan Kellie Jr, Director di Blizz 101.7 FM ta anuncia su team di entretenimento




STA. CRUZ -- Pa pa varios siman nos a bin ta sigui di cerca e movecion di e stacion di radio nobo, esta Blizz 101.7 FM cu a bin ta gana un bon tereno di audiencia den poco tempo den aire. Tabata dia prome di September "Dia Internacional di Prensa" cu apenas a haci un aña di existencia y p'e corto tempo Blizz 101.7 FM a gana curazon di un gamma amplio di oyente di tur edad y status social. Ta un secreto publico cu Blizz 101.7 FM ta conta c'un tecnologia infrastructural hopi avanza den equipo y na t'e prome na Aruba y Caribe cu ta conta cu esaki. Ivan Kellie Jr.como director tin un vision, no solo tabata di por tin un stacion di radio cu ta conta c'un tecnologia avanza y structura, pero tambe den un bon team cu por haci e trabao di entre otro anima, entretene y educa nos comunidad. Blizz 101.7 FM a mustra di ta un radio diferente cu detayenan cu sigur a hala atencion den nos comunidad, si ta n'abo oficina paden of p'afor (riba field), den bo vehiculo di motor y na cualkier lugar cu bo tin un radio of 'gelink' via bo "Blackberry" e señal di Blizz 101.7 FM ta yega nitido c'un variacion amplio di musica. Den nos conversacion cu Ivan Kellie Jr., el'a duna nos di conoce y anuncia di forma masha satisfecho su team di entretenimento net despues di exito concurso di talento "B the next Blizz star". Despues cu Aruba a sigui e competencia pa mas di 2 luna, Blizz 101.7 FM tin prueba di a crece masha hopi mes ya cu su 'page' riba facebook t'e di 2 (dos) mas grandi di nos isla. Ivan Kellie Jr. tambe a duna di conoce cu Blizz FM ta den un bon direccion cu su team pa cual e ta conta cu Eusebio Petrona cu ta habri e dia cu'e prome rayo di solo cu e palabra di Señor, sigui pa "101 News" cu ta den aire pa 7'or cu Lelicia Tromp, pa 8'or ta sigui e conocido Melvin Garcia cu no mester mucho introduccion ya cu e ta domina mainta totalmente. Pa 10'or ta turno di Grislyn c'un estilo diferente…pa merdia 12'or t'e ora pa suavza tur cos cu tema nan 'flashback' cu e propio Ivan Kelie Jr. p'asina habri caminda pa Renzo su "Rush hour" entretene tur hende cu'n variacion amplio di musica. Ora cu tur hende ta prepara pa sali for di trabao Edseline "Edz" Figaroa ta hinca'bo den e "Lovezone" for di 4:30 y pa 6:30 Luizzi lo trece tur loke ta pasa "Between gaps", pa 7:30 ta turno di Jean Carlos "Exide Music" cu no mester mucho introducion, masha conoci pa su forma particular di anima y presenta su programa. Pa 9:30 e ganador maximo di "B the next Blizz star" cu a resulta Mitch Almari cu lo trece un dimension diferente den ora di anochi. Asina tambe Ivan Kellie Jr. director di Blizz 101.7 FM a anuncia su artiyeria pisa di animacion cu lo percura pa entretene'bo den siman, e tema di den fin di siman ta entre otro Yentl, Randy y Gerald, Leo de Hertog, DJ Mondito, Vanessa, Gill como tambe y Tirso Kolfin. Pa cualkier informacion por yama 585-2021 oficina of 585-1017 studio, como tambe 'like' e 'page' di Blizz 101.7 FM riba facebook of manda un E-mail na info@blizz.aw

Ayera 11 di September a cumpli un aña mas di bida e prinses di cas



## Yvanra Werleman

E ta haya pabien di su mama Jacky, su mami Suyen, di su rumannan Nila, Nella, Renzo, Xavi, Joana, Suliene. Tambe dii parti tur su prima- y primonan, tanta y omonan, wela y welonan, sin lubida di su madrina Janella y di su padrino Jhowell. Spera bo cumpli hopi aña mas di bida y bo bira hopi mas bon mucha. Nos ta stimabo un mundo. Semper bo ta keda e prinses di nos cas y den nos curazon. Corda bon ta 7 aña b'a haci, noh! No haci mala mucha! Love uh!

Awe un persona masha keri y aprecia ta cumpli 60 aña.....



## *LIGIA MARIA KELLY*

**Pabien e ta ricibi di su yiunan Mirugia y Laila, su nieto Kevintje y nietanan Naomi y Zinah y e resto di famia telerin....(too many to mention), coleganan di Medstar Group N.V. y Sign-a-Rama, di ABC Peuterschool Team y conocirnan. Mami Pabien y hopi aña mas di bida, salud, felicidad, riqueza, amor y pasenshi...... WE LOVE YOU, HAPPY 60TH BIRTHDAY!**

Happy birthday

Awe dia 12 di September ta cumpli 6 aña:

## Brandon A.B. Jr. Maduro

E ta haya masha pabien di su mami Angelique y papi Benito y su ruman Amberly, Madu y Padu, Dudu y tanchinan y su omo na Merca y Hulanda y su Madrina Daisy y su Padrino Eddy, prima y primonan. Y tur su amiguito/a nan di Maria School y tambe grupo di Scout Cacique Macuarima. Hopi aña mas di bida, salud y tur cos bon cu papa Dios bendiciona bo.

# LUISGENNE MADURO A HACI AÑA

**Pabien na Luisgenne Rambert Maduro!**







STA. CRUZ -- Babijn tabata na fiesta diadomingo dia 4 di September. Famia y amiguitonan a celebra e di 2 cumpleaños di Luisgenne Rambert Maduro. E mayornan Luisito Maduro y Luischaina a percura pa un tremendo fiesta pa nan yiu y e abuelo orguyoso, sr. Luis Maduro, a percura pa pone un ambiento tipico cu su guitara. Di parti di Solo di Pueblo nos ta desea Luisgenne hopi mas aña di bida. Pabien!















# Jerrick Francees Campeon Horonero na Latinoamericano di Baseball Minor Baranquilla Colombia 2011



STA. CRUZ -- E deportista di Aruba cu ta practica e deporte di baseball a forma parti di e seleccion di Aruba Center Little League cu a hubga na e XV Latinoamericano di Little League Minor Division na Baranquilla Colombia durante e dianan 2-11 di september ultimo. Paisnan participante tabata Venezuela como e campeon nan, Mexico a keda sub campeon, na di tres lugar a keda Puerto Rico, y di Cuater lugar a keda Colombia (Arenoza), tambe tabata tin Panama, Guatemala, Curaçao, Costa Rica, y Aruba. Nos pelotero Jerrick Francees a sa di conecta no menos cu 4 homerun durante e serie aki y a bay cu e premio maximo como campeon horonero. Mester remarca cu den un solo wega Jerrick a conecta den tres turno na bate e total di 3 homerun, uno tras di otro den un rij. Jerrick na Aruba ta hunga den Center League den e team di Benjamin Security 11-12 cu a titula campeon na 2011, y tambe e ta reforza teamnan internacional, como Vanddis Curaçao durante WBF na Juli ultimo camin da aya tambe nan a bira campeon. Na Florida Jerrick ta forma parti di e organizacion di Travel Ball di West Boynton Lightning ta ta hunga regularmente aya durante aña. Sigur un hoben cu ta dedica na su deporte cu e disiplina di train, y haci cosnan corecto. Exito na Jerrick pa futuro y Pabien pa Aruba cu un biaha mas a zona durante e clausura ora Jerrick a worde anuncia como ganador mas homerun durante e Latinoamericano Minor 2011. Sigui asina cu e bon trabao.





# NOTICIA INTERNACIONAL

## Eleccion na Guatemala pa presidente nobo



Ciudad di Guatemala= Guatemala a habri su urnanan electoral pa votadornan escoge nan proximo presidente.E ex general di ehercito Otto Perez Molina di e partido Patriotico derechista parce ta esun na prome lugar den contiendo cu 10 candidato, u aspiracion pa bira presidente di e pais. Perez Molina , kende a priminti cu e lo ta fuerte contra crimen, lo mester mas di 50% di votonan, pa evita un di dos rond di voto na November. Kende cu lo gana lo enfrenta e reto di aumento di violencia, cu ta ser atribui specialmente na gangnan local y Mexicano. Cartelnan Mexicano a expande nan operacionan den e nacion Centro Americano aki, cu ta un punto importante di transito pa droga cu ta ser contrabanda for di Sur America pa Merca.

## Lider interino di Libia, Abdul Jallil a yega capital di e país.



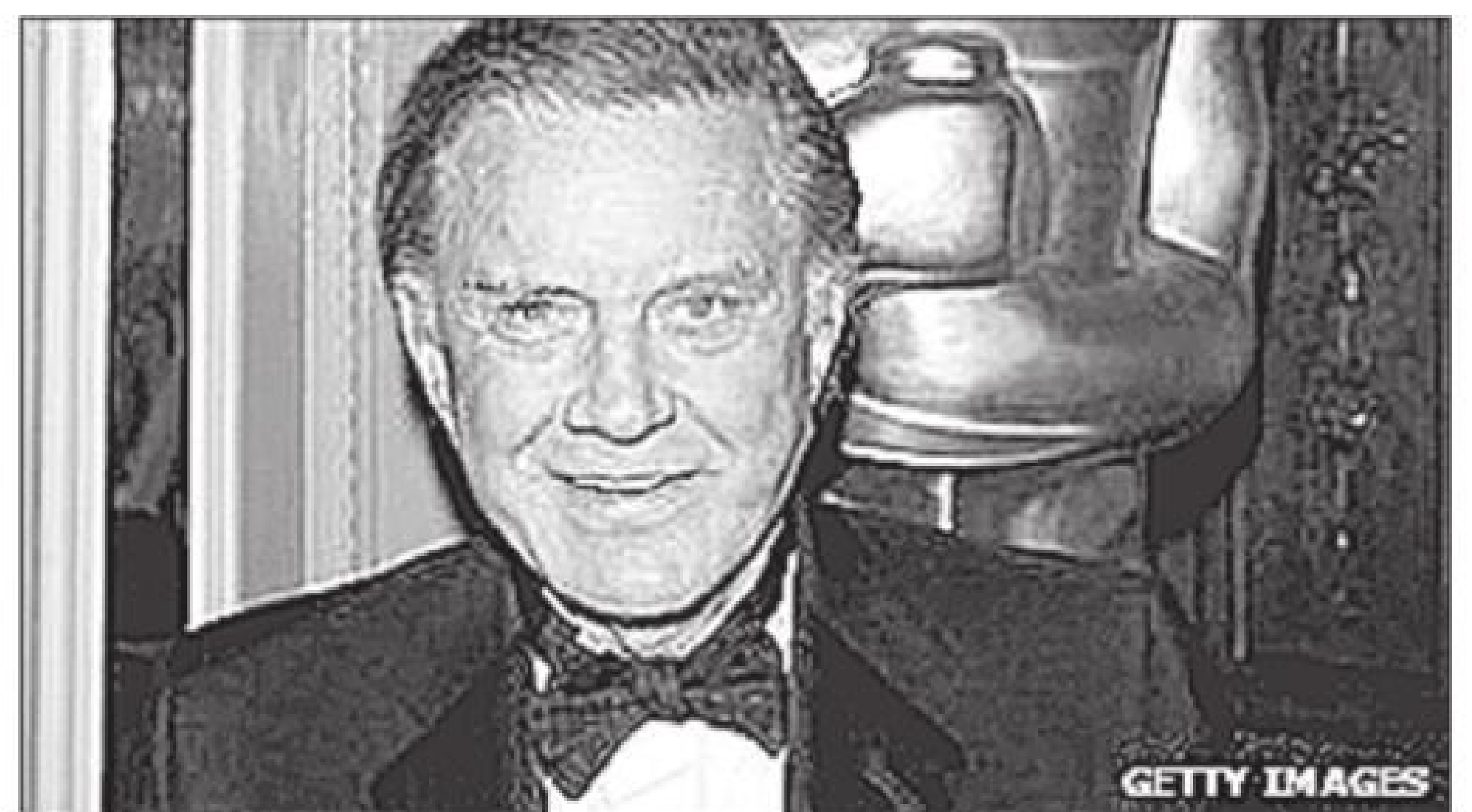
Tripoli= E hefe di e gobierno interino di Libia, Mustafa Abdul Jalil, a biaha pa Tripoli pa prome biaha, for di dia cu forsanan anti Gaddafi a captura e capital. Sr. Abdul Jalil, a ser saluda door di centenares di apoyadornan , cantando y tabata zwaai cu banderanan. Te cu awor, e la keda den e ciudad oriental di Benghazi. Su presencia den e capital ta pa manda un mensahe tocante su autoridad. Den parti Sur, Nato su avionnan a bombardeo Bani Walid, un di e ultimo fortalesanan pro Gaddafi, na unda te ainda nan ta bringando. Separadamente IMF a reconoce e Conseho Transicional Nacional (NTC) como e gobierno nobo di Libia.

## Un bom den truck Afgano a alcanza tropanan Mericano na Wardak



Kabul= Mas di 80 tropa Mericano a ser herida y dos civil afgano a ser mata den un atake suicidio cu un truck yen di bom, na un base militar den e provincia oriental di Wardak. Ningun di e heridanan no tin peliger di bida, asina Nato a bisa. Raketnan a ser tira contra e base militar Mericano na Bagram. Noticia di e atakenan a bin, ora cu e embahada Mericano na Kabul, tabata recordando e di 10 aniversario di 9/11, cu a causa operacion miltar Mericano pa core cu Taliban na Afganistan. Taliban cu a duna sanctuario na e hefe di al-Qaeda, Osama Bin Laden durante su gobernacion na Afganistan a bisa cu nan a ehecuta e atake riba e base na Wardak. Nan a acusa Merca pa usa e atakenan di 9/11 como pretexto pa invadi Afganistan. Talibannan den un declaracion a bisa :" Colonialismo Mericano a basha sanger di decenas di miles di Afganonan miserabel y inocente". Un mucha muher di tres aña, a muri riba su caminda pa un clinica. Merca tin masofmenos 100.000 tropa na Afganistan, cu masofmenos 33.000 cu ta cerca di bolbe Merca, dentro di e proximo aña.

## Actor di pelicula Cliff Robertson a muri na edad di 88 aña




New York= E actor ganado di Oscar di Hollywood, Cliff Robertson a muri na edad di 88 aña. E la hunga e rol di John F.Kennedy, tempo cu e tabata hoben den un pelicula biografico di 1963 PT109 y a gana un Academy Award na 1968 pa su actuacion den Charly, como un homber mentalmente handicap. Su secretaria a bisa cu e la muri den e estado di New York di causanan natural. "Mi tata tabata un homber adorabel, un gran amigo, un homber dedica y honorabel profesionalmente", asina su yiu muher Stephanie Saunders a bisa den un declaracion cu ser cita pa Prensa Asosia." Nos lo haña su falta teriblemente".

# NOTICIA INTERNACIONAL

## Merca ta rendi homenahe na victimanan di 9/11, di 10 aňa pasa





Washington= Ceremonianan a ser teni na Merca pa rendi tributo na e victimanan di e atakenan di 9/11, 10 aňa despues cu e evento horibel aki a tuma luga. Casi 3.000 persona a muri ora cu cuater avion a ser secuestra y a ser manda riba WTC na New York, Pentagon y un tereno na Pennsylvania. Famianan a jora, ora cu nan a lesa e nombenan di e victimanan. Un minuut di silencio a ser teni pa recorda cada momento cu un jet a dal den e edificionan. Seguridad tabata fuerte, despues di advertencianan di un posibel atake nobo door di al-Qaeda, e grupo tras di e atakenan di 2001. Presidente Barack Obama a lesa for di bijbel na e ceremonia na New York. E la escohe un pasashi for di Salmo 46, cu ta papia di e "refugio y forsa di Dios, un ajudo masha presente den problema". Den un descurso na Pentagon, VP Joe Biden a duna honor na e forsanan arma di Merca pa nan servicio y nan sacrificionan for di despues di e atakenan. Como anfitrion na Ground Zero, e alcalde di New York, Michael Bloomberg a bisa : "un cielo perfectamente blauw a conberti den e anochinan di mas preto, riba 9/11.

## Zanzibar ta na luto pa victimanan di disaster cu Ferry



Tanzania= E region di Tanzania di Zanzibar a cuminsa cu tres dia di luto pa e victimanan di un ferry cu a zink, y a mata casi 200 persona. E embarcacion tabatatin  800 persoa abordo, ora cu e la capzeis entre e islanan mas grandi Zanzibar di Unguja y Pemba. Sobrevivientenan a bisa cu e boto tabata peligrosamente sobrecarga cu pasahero y carga, ora cu e la sali for di haaf. Gobierno a ordena un investigacion pa e causa di e desaster, y nan ta kere cu e boto a bolter, despues di a perde forza di motor, den e corientenan di e dos Islanan di Oceano Indico. E accidente a pasa Diasabra mainta tempran y pa anochi, masofmenos 600 sobreviviente a ser rescata. Amigo y famianan tabata identificando e mortonan, kendenan a ser poni riba un veld di futbol na Unguja. E cadavernan cu a ser poni den rijnan separa di muher y homber, tabata lora den un paňa preto, y nan paňanan a ser poni banda di nan pa yuda famianan pa localisa nan. Rescatistanan a bisa cu e cantidad di morto por aumenta, pa motibo cu tin mas cadaver cu ta atrapa den e boto. E boto tin licencia pa transporta 600 persona y tabata transportando 800. Pa motibo di miedo cu e boto lo tabata sobrecarga, varios hende a cancela nan viaha y no  subi abordo na ultimo momento.

## Minister di comercio Hachiro a tuma retiro pa motibo di desaster nuclear

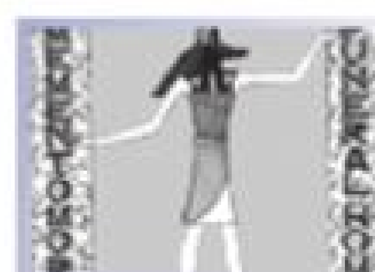


Tokio= E minister nobo di comercio di Japon a retira despues di a yama e area rond di e planta nuclear di Fukushima, un "pueblo di morto", asina prensa a anuncia. Aparentemente Joshio Hachiro lo a frega su bachi na un reportero, bisando :" mi ta dunabo radiacion, despues di a bishita e planta. Hachiro su comentarionan a ser considera como insensitivo y partidonan di oposicion a pidi pa e retira. Prome minister Noda , kende a nombrele, despues a bisa cu nan tabata in-apropia. Prome Minister a pidi Hachiro pa e pidi disculpa, loke cu e la haci tambe. Tadamori Oshima, vicepresidente di e partido mas grandi di oposicion Partido Democratico Liberal, a bisa cu e remarca di Hachiro tabata" kita  e pueblo afecta pa desaster, di speranza y  ta descualifica Hachiro como minister".

## Cuater sospechoso terorista aresta na Suecia




Gothenburg,Suecia= Cuater persona a ser aresta na Suecia, riba sospecho di ta preparando un atake terorista, polisnan a bisa. Nan a ser detene den e ciudad costeño di Gothenburg, segun oficialnan di seguridad a bisa. E arestonan a tuma lugar despues di evacuacion di e centro di artenan di Roda Sten, pa motibo di amenazanan di teror.  Masofmenos 400 persona tabata celebrando e apertura di e festival internacional pa arte contemporaneo, ora cu polisnan a saca nan for di e edificio. Nan no a haya nada den e edificio cu por a indica di un acto terorista.



## Mementomori Funeral Home

***"Mi kier alaba Bo, Señor, di henter mi curazon." Ps. 9:1***

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

# Sandra Marisa Oduber

**mihor conoci como: " Sandrita"**

*** 26 Aug. 1956 - + 9 Sept. 2011**



Yiu di + Harold y +Filomena Hopmans

**Na nomber di su:**

**yiunan:** Ariana y Milton Pichardo
Sandy Oduber
**mescos cu yiu:** Sol Ridderstapt
**nietonan:** Kaysienne y Nathan Pichardo
**rumannan:** + Leticia y Victor Tromp-Oduber
Ralph y Ida Oduber- Weyn
Cecil y MunyeOduber-Winklaar
Sonia y Coisy Krosendijk-Hopmans
Hans y Dalis Hopmans-Cuello
Richard Hopmans
**sobrino y sobrinanan:** Sigfried y Jamile Tromp
Jairo y Enid Tromp
Senovia y Marvin
Liza y Gregory Maldonado
Celina y Peter Oduber Mourad
Irielle Cabnral
Lou-ann y Edgard Torres
Diantha y Jordan Roga
Francine Morales
Jean Pierre Hopmans
**Tanta y omonan:** Olga Anjie y gamia
Hortencia Anjie y famia
Luis Anjie y famia
**ihanan:** Andreina Ignacio
Alysha Roga
Gjordjan Roga
J.J. Tromp
primo y primanan, comer y compernan, Romaine y Jossy
**mihor amigonan:** Mayra y Mirtha v/d Linden
Annabelle Ignacio
Iraji Lamper
**peluquera:** Anna Rosa
coleganan di trabao di Tamarijn Beach Hotel
famia:Hopmans, Oduber, Pichardo, Ridderstapt, Anjie, Weyn, Tromp, Winklaar,Donata, Krosendijk, Mourad, Torres, Roga, Morales, Walter, Geerman, Mauricia, Diaz, Cabral y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diarazon 14 di September 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Virgen di FATIMA pa santana central na Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Virgen di Fatima na Dakota.

Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home diamars 13 di September 2011 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



## Mementomori Funeral Home

***"Sosega numa bo lucha a termina.
Bo a lucha cu curashi, mane e muhe cu bo tabata.
Ken por componde con duro e tabata?
Ken por sinti e dolo cu bo a experencia?
Sosega numa bo tarea ta completa.
Awe Dios a pone e corona riba e obra.
Cu den Su Nomber bo a entama.
E tarea di cumpli.
Esey Dios a dicidi."***

***Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento cristian di nos mama, wela, bisawela, ruman y tanta stima:***

# Anna Isabel Christiaans-Semeleer



Vda di Hose "Jo Bobsteel " Maria Christiaans
mihor conoci como: "mama Sha, Machi, Tanta Chana"
*6 Dec.1927 - † 9 Sept.2011

**Na nomber di su:**

**yiunan:** Margaritha y Chenchen Roza- Christiaans
Marco y Marilyn Christiaans- Nuboer
Maria y Alfred Rafaëla Christiaans
Gabriel " Ronny " y Beatriz Christiaans-Tromp
Betto Christiaans
Piet y Dora Christiaans-Oduber
Mayra Christiaans
Lorenzo Christiaans
Ethelina Christiaans
Joyce y Roland Luydens-Christiaans
Sharel y Rudolf Pinedo-Christiaans
Maybellynne y Cheche Figaroa
**nieta y nietonan:** July, Ligia, Gino, Ivan, Patrick y Betty, Giovanni y Ghislaine, Pablo Junior na Hulanda, Cheo, Dhaddy, Eddy, Echi, Eugene y Anoushka Conny y Victor, Roosje y Anthony Rodger y Stephany Louela y Leo, Cristy -Ann Ethienne Daenne y Rowald, Davidson y Donna, Darwin y Emy O'shea y Tennessy, Shawn
bisanietonan: Gilia, Gillianne, Givanya, Bryan, Bjorn, Milangela, Airany,Kimmy, Kyon, Gene, Beishen, Brittaney, Agie, Duzayne, Jair, Daveny, Ky-ann, Jenny-Ann, Kinshley, Gõquion, Rowdy. Davienny, Dijwean.
rumannan: Sra.Vda.Maria Figaroa-Semeleer y famia
Sr.Vdo. Tarcisio Semeleer y famia
Mateo y Paula Semeleer-Jacobs y famia
Chencha Semeleer y famia
**cuña:** Sra. Vda. Francisca Giel-Christiaans y famia
sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan.
**amiga di cas:** Ilia Villaroel
**bon bisinanan:** Roland Tromp
Beta y Deta Christiaans
Nia y Chen
Henriquez Carmen Tromp-
Hayde y famia Maria Giel y famia
famia: Christiaans, Semeleer, Figaroa, Roza, Nuboer, Heyden, Tromp, Oduber, Delle, Krosendijk, Eduards, Luidens, Mackintoch, Pinedo, Croes, Yarzagaray, Lampe, Lacle, Flanegin, v/d Linden, Risco Gomez, Koolman, Geerman, Winterdal, Nava, Loefstop, Dirksz, Rafaëla, Kelly, Jacobs, Giel, Henriquez, Boekhoudt, Hayde, Garcia, van Ewijk y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 13 di September 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di Kapel Monte Calvario pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Kapel Monte Calvario na Tanki Leendert.
Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home Dialuna 12 di September 2011 di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza. Lugar di krans of flor un donacion pa renobcion di Santa Annaschool ta altamente aprecia lo tin un box den Kapel Monte Calvario pa e bunita gesto aki.

# Mensahe

"Na tur Mi Yiunan, un bendicion cu ta bin di henter Mi curazon. Ave, Ave, Ave, boso ta canta Mi y Mi curazon ta keda alegre y contento.
Mi ta ofrece cada un di boso un petalo di rosa den cada curazon. Esey ta pa mustra boso pa no perde speranza.
Corda cu Mi ta Mama di bosonan tur y cu Mi ta hopi cerca di Mi Yiu Hesus.y tur boso peticion- y deseonan a wordo hiba na Mi Yiu Hesus. No kere cu boso ta boso so y bandona. Awor mas cu nunca Mi ta mas cerca di Mi Yiu Hesus.
Corda cu e situacion rond di mundo ta keda dificil, cu hopi turbulencia y cu hopi morto. Y te ainda Mi ta mira hopi di bosonan cu no ta resa e Santo Rosario manera cu mester ta, pasobra falta humildad y devocion. Ta p'esey boso ta haya hopi strobacion.
Ora cu boso pidi pordon ta nifica cu boso kier un bida nobo y bunita.
Ora cu boso ta biba den tristeza, cu dolor y cu preocupacion, Mi tambe ta sinti'e, pasobra Mi ta boso Mama. Uni mas cu amor pa otro, pesey mi ta pidi pa famianan resa hunto, pasobra falta hopi oracion den famia. Esnan cu ta stima y ta duna amor, nan mester duna ehempel na otronan.
Boso mester sa kico ta bon y kico ta malo y semper cana den e luz berdadero.
Corda bai Misa y tuma e Curpa y Sanger di Mi Yui Hesus, confesa tur luna, resa den famia, bai Santisima Sagramento y corda cumpli cu tur e oracionnan na Koyari y semper comparti y juda otro.
Di boso Mama, La Birgen di Gracia di Aruba cu ta stima boso pa semper.
AMEN




## Gradicimento/ Invitacion

Pa medio di esaki famia ta gradici tur esnan cu a compaña nan den e momentonan dificil di fayecimento y entiero di nos casa, tata y welo:



## Sr. Angelico "Boy" Koolman

Nos ta gradici tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, kaarchi y yamadan di condolencia.

Un danki ta bay na Aurora Funeral Home cu nan bunita servicio.
Alavez nos ta invita pa asisti na un Santo Sacrificio di misa cual lo tuma lugar dia 12 di September pa 6.30 pm na Kapel Montecalvario na Tanki Leendert.

Di henter nos curazon masha danki.



**Volkskredietbank van Aruba**
Pa medio di esaki nos ta participa fajecimento di

## Rigoberto de Windt

Ex-director di Volkskredietbank van Aruba
Nos kier extende palabranan di profundo condolencia y hopi forza
na su esposa Agnes, yiunan, demas famia y sernan keri.
Cu Rigoberto por sosega na paz.




***"Señor ta mi wardador, mi n= tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega. E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haya forza."***

***Ps. 23:1,2,3***

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:



## Antonio Matias da Silva

***24 - 02 - 1931 - + 02 - 09 - 2011**

**Na nomber di su:**
**esposa:** Luiza Ressureicão da Silva
**yiunan:** Manuel da Silva
Maria da Silva
**nietonan stima:** Andre y Jonathan
**nieta:** Isabelle
**rumannan:** João y Serafina Pascual y famia
Maria Eugenia da Silva y famia na Madeira
**cuñanan:** Conceicaô Pascual na Madeira
Ines Costa Cachucho
Maria Costa Cachucho
João Costa Cachucho
Manuel Cachucho

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan.
ex-coleganan di Strand Hotel (Talk of the Town), dokternan, staf, personal y compañeronan di San Pedro Paviljoen ( afd. Reseda)
**famia:** da Silva, Costa, Cachucho, Pascual, Mendes, de Cuba Gomes, Delgado, Moniz, Cristo, Rasmijn, famia na Venezuela y Madeira y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar
Dialuna 12 di September 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Fracisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.




***"Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita, Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita, Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita Laga tur locual mi ta laga=tras keda bunita Laga esakinan termina den tur bunita"***
***Cado Wever***



## Sr. Luis Alfredo Saladin

Mihor conoci como " Freddy "
Vdo di Emma Saladin-Croes

**Na nomber di su:**
**Mama:** Sra Liliana Sanchez Vda de Saladin
**Casa:** Yunis Gisela Saladin Contreras
**Yiunan:** Aimée y Elvis Tromp
Gladys Saladin
**Nietonan :** Gabriela y Jason
Dylan
Ethan
Gavin
**Rumannan:** Francis Saladin Sr.
Marilyn y Margriet
Jose Manuel y Maritza Saladin
Leonardo ( Adi ) y Zafira Saladin
**Tantanan:** Luisa y Cesarina
**Sobrino/a:** Debbie, Francis Jr., Joselito, Andy, Ranzinho, Alberto, Liliana Dito, Jairo, Christiaan, Jeanthielle y Francesca.
**Primo/a:** Myrna, Henry y Humphrey Fingal
Edwin Saladin
Maximo ( Papito ) Saladin y familia
Scarlet y Wilma Rodriguez
**Suegro y suegra:** Manuel Ramon y Maria Senair Contreras Villegas

**Swa y cuña na Venezuela:**
Wilmer y Miguelina
Gerardo Contreras Villegas
Jesus Contreras Villegas y familia
Jorbir Contreras Villegas y familia
Gustavo Contreras Villegas y familia
Maria Eulalia Contreras Villegas
Moraida del Valle Contreras y familia
Endy Contreras Villegas y familia
**Ihanan:** Deborah d'Abreu de Paolo Saladin
Marlin Pieters
**Sobrinos politicos:**
Janets, Cindy, Norbelis, Genesis, Giselle, Jeslimar, Michelle, Gustavito, Josue, Hesus Manuel, Endy, Luis Fernando, Yorbis y Stefany.
**Prima stima:** Elsa y Charlie Lampe Saladin
**Amigonan:** Jose Garcia y famia na Canada
Jesus Arias Fuenmayor y familia
Robinson y Cindy
Romina Blijden
Luis Aguero
Maria Salas.
Su compañeronan di markthallen na haf chikito pa mas di 40 aña.
Demas famia, amigo y conocirnan: Saladin, Croes, Tromp, Lejuez, Lampe, Kock, Webb, Marval, onata, Landsmark, Van Tilborg, Fingal, Dubero, Marquez, Lopez, Een.
Soiland, famia na Rep.Dominicana, Norwega, Hulanda, Swecia, U.S.A.
Acto di entiero lo wotdo anuncia despues.

Adres di condolencia: Bilderdijkstraat 3
Dialuna 12 y diamars 13 di September 2011 7'or pa 9'or di anochi

## Rosario Bibo dialuna 12 di September na Alto Vista

Comision Rosario Bibo ta invita hoben y adulto pa asisti na Rosario Bibo dialuna 12 di september pa 7'or y mey di anochi na Kapel di Alto Vista.

Na e ocasion aki lo uni den oracion pa un bon aña escolar pa tanto e studiantenan como nan maestronan.

Tambe ta invita tur hoben cu ta den preparacion pa ricibi e sacramento di confirmacion pa bini hunto y pidi Birgen di Alto Vista pa guia boso durante e proceso di preparacion.

## Invitacion



Cerilio Krozendijk
"Buchi" of "Ceril"

naci: 9 Maart 1932
fayece: 12 September 2001

Pa un Santo Sagrificio di misa pa 10 aña di fayecimento di

### Cerilio Krozendijk

na misa Inmaculada Concepcion na Sta Cruz
pa 5:30 pm dia 12 di September
Bo yiunan, nietonan, bisanieto, tata y demas famia lo keda recordabo den mente y oracion pa semper.
Cu papa dios duna nos tata su eterno descanso.
Drumi dushi den braza di señor.
Y alavez pa nos wela stima Josefa Ras-Maduro 12 aña di fayecimento.




## Gradicimento y Invitacion

Na number di su señora, yiunan, nieto y nietanan kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante enfermedad y a duna sosten durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:

## Juan "Juancito" "Papacito" Geerman

Un danki special ta bay na the Olive Tree Funeral Home pa nan atencio y bunita servicio, Dr. Shaline Vis cu semper tabata tey pa nos, Dr. Wassenaar, Dr. Cassares, tambe pa tur e yamadanan telefonico, sobrino y sobrinanan y demas famia.

Alavez nos kier a invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na 3 Santo Sacrificio di misa:

Diarazon 14 September 2011 pa 7'or di anoch

Diabierna 16 September 2011 pa 7'or di anochi

tur na Misa Cristo Rey na Brazil.

Despues di e ultimo misa lo tin un rosario na cas Lopezstraat 7 pa descanso di alma di nos defunto stima.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

## FIESTA DI SEÑOR DE LOS MILAGROS, SANTA CRUZ Y BIRGEN MARIA DOLOROSO



**Invitacion pa un TRIDIÚM na Misa Inmaculata Concepcion na Sta. Cruz**

**Diadomingo 11 september 2011 lo cuminsa cu e *Tridiüm na honor di Señor de los Milagros na Misa Inmacufada Concepcion na Sta Cruz, sigui pa un Santo Sacrificio di Misa.***

| | | |
|---|---|---|
| **Diadomingo** | **september 11, 2011** | **5.15 p.m - 6.30 p.m** |
| **Dialuna** | **september 12, 2011** | **4.15 p.m - 5.30 p.m** |
| **Diamars** | **september *13, 2011*** | ***5.45 p.m - 7.00 p.m*** |

**Diaranzon 14 september ta e gran fiesta di Señor de Los Milagros y e fiesta di e Santa Cruz Glorioso cu lo wordu celebra cu un gran Santo Sacrificio di misa pa 7.00 p.m. cu koor di Maybeline Arends - Croes. Pa 6.15 p.m, prome cu e Santo Sacrificio di misa, *lo tin un procesion* den e cura di misa, tur deboto ta bonbini.**

**Diahuebs 15 september ta e gran fiesta di La Birgen Maria Doloroso, cu tambe lo wordu celebra cu un gran Santo Sacrificio di misa pa 7.00 p.m.**

**Un invitacion ta bai den nomber di nos Pastor di parokia di Sta. Cruz na tur e devotonan di Señor de los Milagros y na henter pueblo di Aruba y muy en especial na tur nos parokianonan di Santa Cruz pa asisti na e TRIDIÚM y na e gran Santo Sacrificionan di misa.**

**Ban resa hunto pa nos Pais Aruba, pa tur nos enfermonan, pa tur esnan den necesidad , pa protehanos contra cualkier disaster den temporada di horcan.**

***Un y tur bin celebra y gradici pa tur e fabornan ricibi y pa pidi Señor de Los Milagros pa nos salud, felicidad y duna nos paz y trankilidad ariba nos baranca tan stima, ARUBA y pa mundo henter.***

### Sondeo extenso na Merca ta mustra:

# Subway tin e "Kids' Meal" di mas saludabel

STA. CRUZ -- Riba e website di Huffington Post (huffingtonpost.com) den su seccion di The Daily Meal a publica un storia interesante pa cual nan a haci hopi sondeo. E articulo ta duna un lista di e "Kids' Meal" mas saludabel, pero tambe esunnan di pio ora ta papia di haci escogencia cu ta na beneficio di e mucha su salud. E articulo ta concentra ariba "fast food restaurants". Despues di haci calculacion di tur posibel combinacion di "Kids' Meal" obtenibel na tur e restaurantnan, a saca un promedio di esakinan, den cual Subway Restaurants a resulta esun di mas saludabel. E promedio di caloria den un "Kids' Meal" di Subway ta 372. E combinacion mas saludabel obtenibel pa bo yiu na Subway, segun e corant Americano, ta un Veggie Delite sandwich, combina cu appel y lechi cu tin tiki vet. "E no ta un sorpresa cu Subway tin e Kids' Menu mas saludabel ariba e lista," e team di The Daily Meal a bisa. "Nan Kids' Meal ta consisti di un sandwich di 3 inch, appel y lechi," e articulo ta splica. Eat Fresh! no ta simplemente un lema pa Subway. Na Aruba tambe Subway ta ofrece e combinacionnan saludabel aki. E porcionnan ta perfecto pa un mucha y ademas nan ta motiva muchanan y adulto pa come berdura den nan sandwichnan pa medio di ofrece un variedad grandi di ingrediente fresco y saludabel.






### Pa e di 5 edicion di Caribbean Sea Jazz Festival e fenomenal

# CANDY DULFER TA REGRESA ARUBA





STA. CRUZ -- Candy Dulfer , naci dia 19 di September, 1969 na Amsterdam, ta un Saxofonista genio di nivel mundial, kende a toca hunto cu artistanan di renombre manera entre nan Lionel Richie, Aretha Franklin, Prince, kende na varios ocasion ta incluy'e den su proyectonan como tambe e banda renombra Pink Floyd, kende ta reconoce e talento di e musico Hulandes aki. Pa e organizacion di Caribbean Sea Jazz Festival e ta un orguyo pa por tin Candy Dulfer como un di e atracionan principal pa e festival cual lo tuma lugar na Cas Di Cultura Plaza. Candy lo ta riba e tarima ariba e di dos dia festival esta diasabra dia 8 di Oktober 2011. Riba e mesun diasabra lo tin presentacion tambe di e duo Raul Midon y Richard Bona cu ta forma "The Duwala Malambo Project", Armin Solognier y su Electric Trio, Angelo Koolman, Flame, School of Music Ensemble y Rincon Boys. Lo tin varios tarima rond y paden di Cas di Cultura. Biniendo bek ariba Candy Dulfer, Candy a cuminsa toca e saxofon na edad di seis aña, y a wordo instrui door di e saxofonista renombra Hans Dulfer, su tata, kende a reconoce e talento di su yiu muhe y a ingres'e den e banda local Jeugd Doet Leven na Zuiderwoude. Eynan ta caminda el'a switch di un saxofon soprano pa un alto, cual instrument ta su favorito te dia di awe. Candy a graba pa prome produccion na edad di 11 aña, hunto cu su tata y cu e edad di 12 aña, el'a haci su presentacion den e famoso North Sea Jazz Festival hunto cu Rosa King como miembro di e seccion femenino di horn. Na edad di 14 aña, el'a cuminsa cu su propio banda, Funky Stuff, cu rapidamente a haya un audiencia. Como resultado di su trabaonan cu Prince y Dave Stewart y su propio album exitoso, el'a wordo pidi pa join Van Morrison riba scenario durante e Pinkpop Festival. Impresiona pa su tocamento, Van ainda ta invit'e pa haci presentacionnan en bibo y graba hunto cun'e te cu dia di awe. Awor, Candy ta na caminda pa Aruba, caminda siguramente Jazzistanan den region y tambe for di Merca y Europa lo bay disfruta di Candy den Paraiso. E prome anochi dia 7 lo ta riba tarima Angie Stone, Eddie Palmerie, Tango Extremo y Cosy Cotton. Ticketnan pa ambos anochi ta di benta online via www.caribbeanseafoundation.com of na Plaza Bookshop, Cliffix, Superfood, Moomba Beach, Cas di Cultura y na CD's & More.